

# 大 公 報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

司公限有(港香)報公大:印督

號十五百五千一萬三第

號二四三第詩尼軒港香:址地

七至一八一七五七五:機總話電

四〇一五四三八:真傳文圖

CABLE: 8778 TELE: 72859 HKTKP HX

毫五元式售零 張大七紙出日今

印承司公限有務印利有港香

## 報簡聞新

- 楊尚昆訪蒙談國際形勢：二版
- 戈爾巴喬夫建議提前改選：三版
- 警方海關兩年沒收毒販財產近三億：十二版

貴金屬市場波動很快，想你的投資獲得合理回報，就必須有靈活頭腦，準確的眼光，再配合猶如萬能插座般靈活方便，易於處理的投資戶口。

寶生銀行經營金銀買賣業務歷史悠久，現推出「聚寶生財貴金屬投資存摺戶口」，方便閣下更靈活地投資倫敦黃金、九九黃金、倫敦白銀和蘇黎世白金。一切交易，沒有實金銀交收，所以無需擔心保管實金銀的問題。

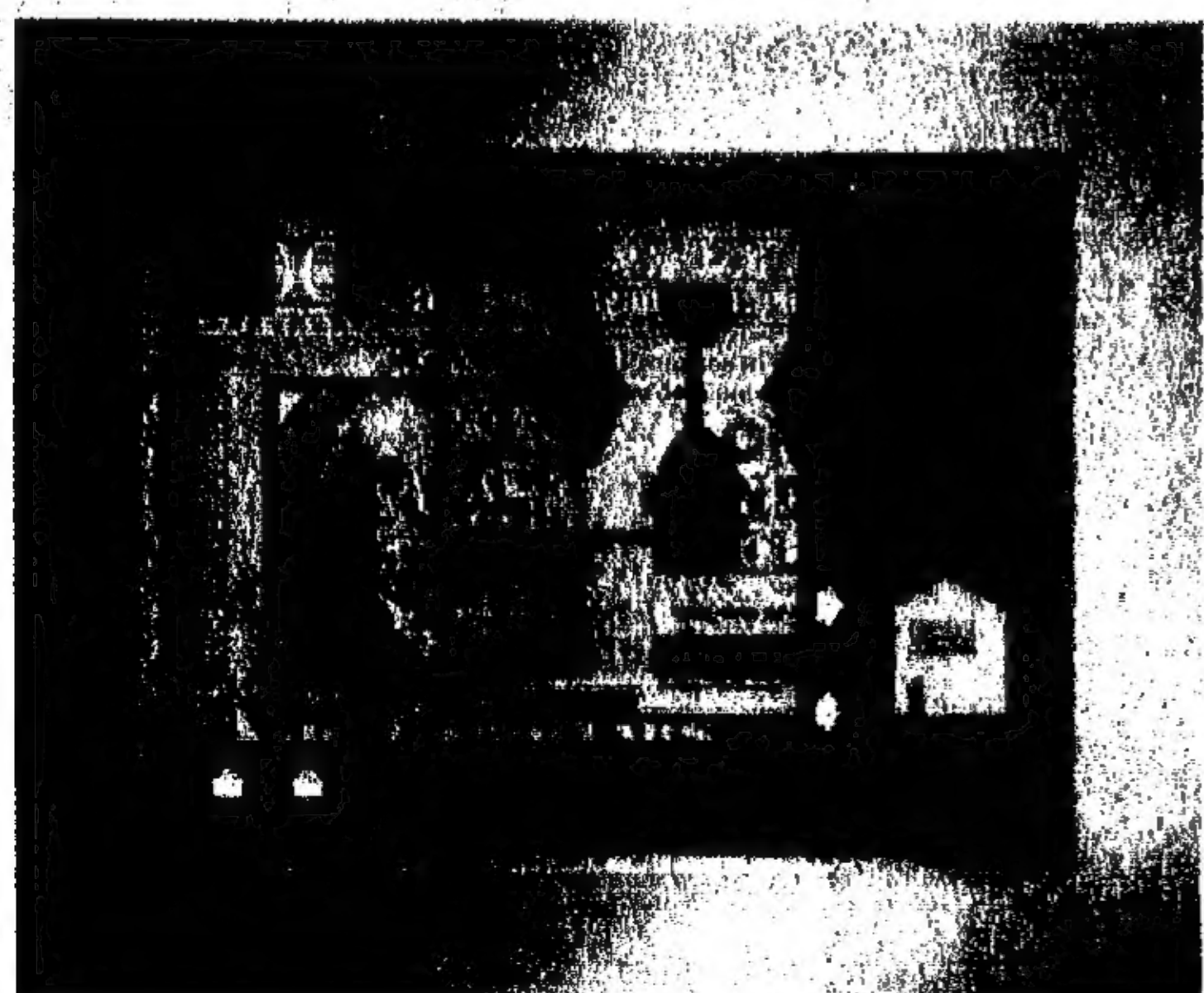
有關「聚寶生財貴金屬投資存摺戶口」詳情，請與寶生銀行各分行垂詢。



貴金屬市場波動很快，而投資貴金屬可能因價格上落而招致損失。

## 美元供樓 輕鬆優悠

置業人士佳音——美元供樓 為您慳錢



### 如何能為閣下慳錢

近年來，美元匯率均較港元匯率為低，差幅最高達2%。故閣下如選用美元供樓計劃供樓，按現時美匯較港幣低，閣下供樓，肯定能為閣下節省金錢。舉例如下：以借款額HKD 1,000,000.00，分二十年期計

利率*	每月供款額 (HKD)
港幣供樓 10.75%	10,152.28
美元供樓 9.50%	9,321.31

每月節省供款數 830.98

\*按91年7月市場利率計算，港幣應為P+1.25%，美元應為P+1%

### 匯價風險如何

自83年10月17日起，港元實施聯繫匯制，港元與美元之外匯市場兌換亦相連處於一個比較穩定之匯率水平上，八年來匯價在7.80上下，波幅極小。

### 可否轉換供款貨幣

閣下可靈活選擇以美元或港元供樓，並可享有「一次免費轉換供款貨幣之機會」。供樓期內，客戶尚可多次申請轉換貨幣，惟本行將酌收工本手續費用。

### 深受廣大客戶歡迎

本行推出美元供樓計劃已屆一年，期間深受廣大客戶歡迎。各行各業人士，特別是專業人士及高級行政人員均有選用美元供樓計劃，因而安居樂業。証明美元供樓確能為客戶提供多種優惠，令閣下理財更輕鬆優悠。

美元供樓申請手續快捷簡便，歡迎閣下親臨本行/各分行索取電話查詢。



中銀集團

總行：香港德輔道中71號  
Head Office: 71 Des Voeux Road Central Hong Kong

電話：8436111  
Tel: 8436111

專用電傳：75164 PSB HX  
Telex: 75164 PSB HX

電報掛號：6850  
Cable: 6850

圖文傳真：8101126  
Fax: 8101126

- ① 賭俠 I
- ② 黃飛鴻
- ③ 黑貓
- ④ 未來戰
- ⑤ 終極豪
- ⑥ 白頭神
- ⑦ 火龍人
- ⑧ 與妻當
- ⑨ 性愛動
- ⑩ 性愛花

八月二十五日止計

美在內  
育生後



# 維蘇最高 下蘇 巴爾 夫 設出提

【本報莫斯科二十七日電】蘇聯最高蘇維埃主席巴爾喬夫，今日在蘇聯最高蘇維埃會議上，提出一項動議，建議蘇聯政府，應在蘇聯境內，設立一個「蘇聯蘇聯」的機構，以加強蘇聯的國防力量。

# 俄對獨立國權 將保留檢討邊界權利

【本報莫斯科二十七日電】蘇聯最高蘇維埃主席巴爾喬夫，今日在蘇聯最高蘇維埃會議上，提出一項動議，建議蘇聯政府，應在蘇聯境內，設立一個「蘇聯蘇聯」的機構，以加強蘇聯的國防力量。

# 東最高委員會會議

【本報莫斯科二十七日電】蘇聯最高蘇維埃主席巴爾喬夫，今日在蘇聯最高蘇維埃會議上，提出一項動議，建議蘇聯政府，應在蘇聯境內，設立一個「蘇聯蘇聯」的機構，以加強蘇聯的國防力量。

# 西方七國援蘇有分歧

【本報倫敦二十七日電】西方七國對蘇聯的援助，目前存在著嚴重的分歧。美國、英國、法國、西德、義大利、日本和加拿大，在援助蘇聯的規模、方式和時間上，都未能達成一致意見。

# 中國推出新優惠政策

【本報北京二十七日電】中國政府今日宣布了一項新的優惠政策，旨在吸引外國投資，促進經濟發展。該政策包括降低稅率、簡化審批程序等。

# 北京紀念陳毅長壽

【本報北京二十七日電】中國政府今日在北京舉行了陳毅長壽紀念活動。陳毅是中國著名的軍事家、政治家和外交家，曾擔任中國人民解放軍總司令等職務。

# 楊尚昆抵蒙 宴會歡迎

【本報蒙古二十七日電】中國國務院副總理楊尚昆，今日抵達蒙古首都烏拉巴托，受到蒙古政府官員的熱烈歡迎。楊尚昆此行是應蒙古政府之邀，訪問蒙古並與蒙古領導人會談。

# 田紀雲談抗洪救災和根治江河

【本報北京二十七日電】田紀雲今日在記者會上表示，抗洪救災是當前的首要任務，同時也要加強對江河的治理，以減少未來的災害。

# 滬組成醫療隊 奔赴安徽災區

【本報上海二十七日電】上海市今日組建了一支醫療隊，將前往安徽省的災區，為災民提供醫療援助。

# 中蒙簽署協定 允蒙古過境出海

【本報北京二十七日電】中國與蒙古今日簽署了一項協定，允許蒙古的貨物通過中國境內運往海外港口，以促進兩國之間的貿易往來。

# 李鵬說只要生產搞上去 任何困難壓力都可克服

【本報北京二十七日電】總理李鵬今日在記者會上表示，只要生產搞上去，任何困難和壓力都是可以克服的。他強調了發展生產對於克服困難的重要性。

# 歐成威考察江蘇災區

【本報南京二十七日電】歐洲委員會主席歐成威今日考察了江蘇省的災區，並與當地官員和災民進行了交談，瞭解災情並表示將提供必要的援助。

# 楊尚昆抵蒙 宴會歡迎

【本報蒙古二十七日電】中國國務院副總理楊尚昆，今日抵達蒙古首都烏拉巴托，受到蒙古政府官員的熱烈歡迎。楊尚昆此行是應蒙古政府之邀，訪問蒙古並與蒙古領導人會談。

# 田紀雲談抗洪救災和根治江河

【本報北京二十七日電】田紀雲今日在記者會上表示，抗洪救災是當前的首要任務，同時也要加強對江河的治理，以減少未來的災害。

# 滬組成醫療隊 奔赴安徽災區

【本報上海二十七日電】上海市今日組建了一支醫療隊，將前往安徽省的災區，為災民提供醫療援助。

# 中蒙簽署協定 允蒙古過境出海

【本報北京二十七日電】中國與蒙古今日簽署了一項協定，允許蒙古的貨物通過中國境內運往海外港口，以促進兩國之間的貿易往來。

# 李鵬說只要生產搞上去 任何困難壓力都可克服

【本報北京二十七日電】總理李鵬今日在記者會上表示，只要生產搞上去，任何困難和壓力都是可以克服的。他強調了發展生產對於克服困難的重要性。

# 歐成威考察江蘇災區

【本報南京二十七日電】歐洲委員會主席歐成威今日考察了江蘇省的災區，並與當地官員和災民進行了交談，瞭解災情並表示將提供必要的援助。

# 楊尚昆抵蒙 宴會歡迎

【本報蒙古二十七日電】中國國務院副總理楊尚昆，今日抵達蒙古首都烏拉巴托，受到蒙古政府官員的熱烈歡迎。楊尚昆此行是應蒙古政府之邀，訪問蒙古並與蒙古領導人會談。

# 田紀雲談抗洪救災和根治江河

【本報北京二十七日電】田紀雲今日在記者會上表示，抗洪救災是當前的首要任務，同時也要加強對江河的治理，以減少未來的災害。

# 滬組成醫療隊 奔赴安徽災區

【本報上海二十七日電】上海市今日組建了一支醫療隊，將前往安徽省的災區，為災民提供醫療援助。

# 中蒙簽署協定 允蒙古過境出海

【本報北京二十七日電】中國與蒙古今日簽署了一項協定，允許蒙古的貨物通過中國境內運往海外港口，以促進兩國之間的貿易往來。

# 李鵬說只要生產搞上去 任何困難壓力都可克服

【本報北京二十七日電】總理李鵬今日在記者會上表示，只要生產搞上去，任何困難和壓力都是可以克服的。他強調了發展生產對於克服困難的重要性。

# 歐成威考察江蘇災區

【本報南京二十七日電】歐洲委員會主席歐成威今日考察了江蘇省的災區，並與當地官員和災民進行了交談，瞭解災情並表示將提供必要的援助。

# 楊尚昆抵蒙 宴會歡迎

【本報蒙古二十七日電】中國國務院副總理楊尚昆，今日抵達蒙古首都烏拉巴托，受到蒙古政府官員的熱烈歡迎。楊尚昆此行是應蒙古政府之邀，訪問蒙古並與蒙古領導人會談。

# 田紀雲談抗洪救災和根治江河

【本報北京二十七日電】田紀雲今日在記者會上表示，抗洪救災是當前的首要任務，同時也要加強對江河的治理，以減少未來的災害。

# 滬組成醫療隊 奔赴安徽災區

【本報上海二十七日電】上海市今日組建了一支醫療隊，將前往安徽省的災區，為災民提供醫療援助。

得一個較好的收成。我人，中國不會發生饑饉。是有保障的。

抗抵搶掠的關鍵時刻。基礎幹部，站在最前列。私、先後失其的萬南門。私與洪秀全等，對洪門。命財產，保護了國家的財產。不約而同地發出出。黨好，社會主義好，人。只是層層都是好樣的。

面而面底紅字的一「上海市醫藥總局」隊隊隊







# 警方與全社會統一部署 北京整頓社會治安 嚴厲打擊刑事犯罪

## 下半年將集中時間精力大破打案

【本報北京二十日電】北京市公安局局長朱鎔基，昨（二十）日接見記者，就北京市公安局整頓社會治安，嚴厲打擊刑事犯罪，下半年將集中時間精力大破打案，並就加強治安巡邏，嚴厲打擊盜竊、搶劫、勒索、詐騙等犯罪活動，以及加強對社會治安的宣傳，提高市民的自衛能力等問題，作了詳細的說明。

朱鎔基在接見記者時表示，北京市公安局將根據中央和國務院的指示，結合北京市的實際情況，制定出一套嚴格的治安整頓方案。在下半年，將集中時間和精力，對全市範圍內的治安問題進行一次全面的整頓。特別是在盜竊、搶劫、勒索、詐騙等犯罪活動高發地區，將採取嚴厲的打擊措施，確保市民的生命財產安全。

此外，朱鎔基還強調，加強治安巡邏是整頓治安的重要環節。將在全市範圍內增加巡邏次數，提高巡邏質量，確保在關鍵時刻能夠及時發現和處理各種治安問題。同時，也將加強對社會治安的宣傳，提高市民的自衛能力，形成人人參與、人人監督的良好氛圍。



江澤民昨在江蘇省南京視察，與當地領導及企業家會晤。

# 亞洲工會代表聚羊城 研究工會發展與就業

## 亞洲工會代表聚羊城 研究工會發展與就業

【本報廣州二十日電】由亞洲各國工會代表組成的「亞洲工會代表會議」，昨（二十）日在廣州舉行了開幕儀式。會議將圍繞「工會發展與就業」這一主題，進行深入的研究和討論。

參加此次會議的代表來自亞洲多個國家和地區，包括中國、日本、韓國、泰國、菲律賓等。他們將就如何加強工會組織、提高工人的就業水平、促進勞資關係的和諧等問題交換意見。

會議期間，代表們還將參觀當地的工會組織和企業，了解當地的工會運作情況和就業市場。此次會議旨在加強亞洲各國工會之間的交流與合作，共同推動亞洲地區的工會事業發展。

### 朱鎔基在天津考察

#### 促企業勿盲目增產 經濟工作問題要靠深化改革解決

【本報天津二十日電】國務院副總理朱鎔基，昨（二十）日在天津考察。他在考察期間，強調企業不要盲目增產，經濟工作問題要通過深化改革來解決。

朱鎔基在考察中，先後視察了當地的工業企業和服務業單位。他與企業負責人進行了座談，聽取了他們的意見和建議。朱鎔基指出，當前經濟工作面臨許多困難，企業不能盲目擴大生產規模，而應通過技術創新和管理改革來提高生產效率。

他還強調，解決經濟工作問題，關鍵在於深化改革。通過改革，可以進一步解放生產力，提高企業的競爭力。他呼籲企業家要勇於面對挑戰，積極參與改革，為推動經濟發展做出貢獻。

### 世界十億富豪榜

#### 台四大家族上榜

【本報訊】據「福布斯」雜誌公佈的「世界十億富豪榜」，台灣有四大家族上榜，分別是王永慶、辜振甫、陳永發和蔡萬生。

王永慶以淨資產一百一十億美元位居榜首，其次是辜振甫，淨資產為九十億美元。陳永發和蔡萬生分別以八十億美元和七十億美元位列第四和第五。

這份富豪榜反映了台灣經濟的實力和企業家的財富積累。四大家族的上榜，也體現了台灣在國際經濟舞台上的重要地位。

### 蘇州絲綢旅遊節

#### 仍將在九月舉行

【本報蘇州二十日電】蘇州絲綢旅遊節，原定於今年九月舉行，目前籌備工作進展順利，仍將如期舉行。

此次絲綢旅遊節將以展示蘇州絲綢文化、促進旅遊業發展為目的。屆時將舉辦一系列活動，包括絲綢展覽、民俗表演、旅遊推介等。活動將吸引大量遊客和投資者，為蘇州旅遊業帶來新的機遇。

蘇州市政府表示，將全力配合絲綢旅遊節的舉辦，確保活動圓滿成功。同時，也將加強對絲綢文化的宣傳，提高蘇州絲綢的知名度。

### 血濺甲板

#### 被台當局無端拘押的「國光」輪船

【本報訊】據「國光」輪船公司表示，該公司的一艘輪船，昨（二十）日在海上發生意外，造成多人受傷，目前傷勢穩定。

據悉，該輪船是在執行例行航線任務時，因操作不當導致意外發生。船方已立即展開救援行動，並將受傷人員送往附近醫院治療。目前，傷者生命体征穩定，無生命危險。

「國光」輪船公司表示，將對此次意外進行徹底調查，查明原因，並採取措施防止類似事件再次發生。同時，也將對相關人員進行處分，以正視風紀。

### 台立委學界紛予抨擊

#### 公然鼓吹「台灣共和國」

【本報訊】台灣立法委員中，近日出現鼓吹「台灣共和國」的言論，引起學界和輿論的強烈抨擊。

據悉，某位立委在公開場合發表了上述言論，認為台灣應建立一個獨立的國家。此舉被視為是在挑戰「一個中國」原則，引發了廣泛的爭議。

學界人士指出，台灣是中國的一部分，任何鼓吹「台灣共和國」的行為都是錯誤的。他們呼籲立委應正視現實，維護國家統一和領土完整。

### 廣東工商界反對以物代賑

#### 呼籲以救災濟困為宗旨

【本報廣州二十日電】廣東省工商界對政府提出的以物代賑方案表示反對，認為應以救災濟困為宗旨，不應採取此種方式。

工商界人士認為，以物代賑不僅不能有效解決災民的問題，反而會對市場秩序造成負面影響。他們建議政府應採取更科學、更合理的救災措施，確保災民能夠及時獲得救助。

政府方面則表示，將認真聽取工商界的意見，並根據實際情況調整救災方案。政府強調，救災濟困是政府的責任，將盡最大努力保障災民的基本生活。

### 「真像做了一場惡夢」

#### 「國光」輪船遭劫

【本報訊】「國光」輪船遭劫事件，目前正由有關部門進行調查，初步結果顯示，事件發生在海上，目前正全力搜救中。

據初步調查，該輪船是在執行例行航線任務時，突然遭到不明身份人員的襲擊。船方隨即展開自救，並向有關部門報告了情況。

目前，有關部門已展開全面搜救工作，希望能儘快找到失蹤人員。同時，也將加強對海上交通安全的監管，確保類似事件不再發生。

## 聞

### 陳忠先生治喪委員會

主任委員：高志明  
副主任委員：郭洪勳、白開心、張振聲、陳坤波、顧顯山、程鎮忠、鄭滿、張鳴、謹啓、呂先旺、徐純陽、陸誌榮、齊學冬、張伯良

## 遠洋輪船有限公司董事顧問前副總經理

### 陳忠先生

陳忠先生於一九九一年八月十四日不幸病逝於香港享年六十三歲。陳忠先生一生熱愛祖國，致力於海運事業，為遠洋輪船有限公司的發展做出了卓越貢獻。他於一九九一年八月三十一日（星期六）上午十時在該館大禮堂大殮十一時辭靈隨即出殯安葬九龍將軍澳華人永遠墳場哀此訃。

## 美國出現新型報刊

### 以傳真機免費贈閱

按讀者對象刊登新聞摘要

【本報訊】美國最近出現了一種新型報刊，名為「傳真報」。這種報刊利用傳真技術，將新聞摘要免費贈閱給讀者。讀者只需提供一個有效的傳真號碼，即可收到當天的新聞摘要。

這種新型報刊的出現，為讀者提供了更便捷、更快捷的新聞獲取方式。它不僅節省了紙張資源，還能確保新聞的及時性和準確性。目前，這種報刊在美國已經開始試行，受到了廣大讀者的歡迎。







# 大識 局大顧

## 該票選

最近一個時期，傳媒大量報導有關立法局首屆直選的開票情況，有關於開票的種種消息，有關於開票的種種消息，有關於開票的種種消息...

# 冠之屆歷 萬三種書

## 市書國全屆四第 行舉總在末周本

### 動活等書銷暢大十辦舉時同

第四屆全國圖書總銷場活動，將於本週末在廣州舉行。屆時將有十多種暢銷書同時舉行活動...

# 北京烤鴨落戶寶島

## 業開城樂遊下地穗

### 業開城樂遊下地穗

北京烤鴨落戶寶島，業開城樂遊下地穗。廣州首家大型地下商業中心，將於本週末舉行開幕典禮...

# 熊貓故鄉的英國看林人

## 從不叫苦

### 從不叫苦

熊貓故鄉的英國看林人，從不叫苦。這位英國看林人，為了保護熊貓，付出了巨大的代價...

# 市人互贈「大救星」

## 「大救星」

### 「大救星」

市人互贈「大救星」。在抗戰時期，市民們互相贈送「大救星」，以表達對抗戰的支持...

# 保健康食品

## 保健康食品

### 保健康食品

保健康食品。為了保障市民的健康，政府將加強對食品市場的監管...

# 淮河災區幽默曲

## 淮河災區幽默曲

### 淮河災區幽默曲

淮河災區幽默曲。在抗戰時期，災區人民用幽默的方式，表達了對抗戰的信心...

# 假冒「新開河」人參

## 假冒「新開河」人參

### 假冒「新開河」人參

假冒「新開河」人參。為了保護人參資源，政府將嚴厲打擊假冒行為...

# 泉州山區資都德化

## 泉州山區資都德化

### 泉州山區資都德化

泉州山區資都德化。德化縣政府將加強對山區資源的開發與利用...

# 產品介紹

## 類廣告

產品介紹。本報將為廣大讀者提供各類產品的詳細介紹...

# 交各海關

## 合群做得到

交各海關。本報將為讀者提供各類海關業務的諮詢與服務...

# Super PUC 字庫卡

## 獨一無二的中文字庫卡

Super PUC 字庫卡。這是一款功能強大的中文字庫卡，適用於各類電腦系統...

# 長島縣海產

## 赤貝肉質佳

長島縣海產。長島縣政府將加強對海產資源的開發與利用...

# 泉州山區資都德化

## 泉州山區資都德化

泉州山區資都德化。德化縣政府將加強對山區資源的開發與利用...

# 假冒「新開河」人參

## 假冒「新開河」人參

假冒「新開河」人參。為了保護人參資源，政府將嚴厲打擊假冒行為...

# 保健康食品

## 保健康食品

保健康食品。為了保障市民的健康，政府將加強對食品市場的監管...

# 市人互贈「大救星」

## 市人互贈「大救星」

市人互贈「大救星」。在抗戰時期，市民們互相贈送「大救星」，以表達對抗戰的支持...

# 熊貓故鄉的英國看林人

## 從不叫苦

熊貓故鄉的英國看林人，從不叫苦。這位英國看林人，為了保護熊貓，付出了巨大的代價...

# 列室

## 列室

列室。本報將為讀者提供各類室內裝修與設計服務...

# 交各海關

## 合群做得到

交各海關。本報將為讀者提供各類海關業務的諮詢與服務...

# Super PUC 字庫卡

## 獨一無二的中文字庫卡

Super PUC 字庫卡。這是一款功能強大的中文字庫卡，適用於各類電腦系統...

# 長島縣海產

## 赤貝肉質佳

長島縣海產。長島縣政府將加強對海產資源的開發與利用...

# 泉州山區資都德化

## 泉州山區資都德化

泉州山區資都德化。德化縣政府將加強對山區資源的開發與利用...

# 假冒「新開河」人參

## 假冒「新開河」人參

假冒「新開河」人參。為了保護人參資源，政府將嚴厲打擊假冒行為...

# 保健康食品

## 保健康食品

保健康食品。為了保障市民的健康，政府將加強對食品市場的監管...

# 市人互贈「大救星」

## 市人互贈「大救星」

市人互贈「大救星」。在抗戰時期，市民們互相贈送「大救星」，以表達對抗戰的支持...

# 熊貓故鄉的英國看林人

## 從不叫苦

熊貓故鄉的英國看林人，從不叫苦。這位英國看林人，為了保護熊貓，付出了巨大的代價...

# 列室

## 列室

列室。本報將為讀者提供各類室內裝修與設計服務...

# 交各海關

## 合群做得到

交各海關。本報將為讀者提供各類海關業務的諮詢與服務...

# Super PUC 字庫卡

## 獨一無二的中文字庫卡

Super PUC 字庫卡。這是一款功能強大的中文字庫卡，適用於各類電腦系統...

# 長島縣海產

## 赤貝肉質佳

長島縣海產。長島縣政府將加強對海產資源的開發與利用...

# 泉州山區資都德化

## 泉州山區資都德化

泉州山區資都德化。德化縣政府將加強對山區資源的開發與利用...

# 假冒「新開河」人參

## 假冒「新開河」人參

假冒「新開河」人參。為了保護人參資源，政府將嚴厲打擊假冒行為...

# 保健康食品

## 保健康食品

保健康食品。為了保障市民的健康，政府將加強對食品市場的監管...

# 市人互贈「大救星」

## 市人互贈「大救星」

市人互贈「大救星」。在抗戰時期，市民們互相贈送「大救星」，以表達對抗戰的支持...

# 熊貓故鄉的英國看林人

## 從不叫苦

熊貓故鄉的英國看林人，從不叫苦。這位英國看林人，為了保護熊貓，付出了巨大的代價...



人港為 體大識 局大顧

## 選人適合向投該票選

### 之克鑰

最近一個時期，傳媒大量報道有關立法局首次直選的新聞，有的報章、雜誌更詳細介紹候選者的個人基本情況及其政綱，有的對選舉形勢作了詳細的析。這對推動這次直選的順利進行，以及提高選民的參與意識，盡可能選出適當的人，都只有重要的作用。

香港已進入一個新的階段，各

欣賞地方戲曲機會難得

前，街衢的現代舞、流行樂曲，都可以在這個舞台扮上一段身手。

像這種這次舉辦的「戲曲展」，除潮腔認為是本港潮籍人士熟落外，其餘四個劇種，如較冷門的劇種，在內地也不是經常演出，可是我們我國最老。

二、京劇界不久前舉辦的「紀念四徽班暨京京」一百周年活動，就說明徽調是京劇的前身和孕育者之一。事實上徽調是清代時期，其間曾經是全國最大的劇種。在當代時期，後來才為京劇所取代而漸趨式微。徽調的腔調十分亢亮動聽，現在京劇

是粵劇，近年班事有漸趨式微。試則調查亦只是表面繁榮。實際則劇今日然而的幾間劇院。徽班編劇是今日戲曲事業的致強部份。表演一樣。戲曲藝術特點和精神。表演藝術的特點和精神。實非人不能不加倍懷念。金時期，「慈氏孤兒」，楊門女將」等作品至今仍金齡、馬長貴、李少春等仍當代名角今日又往何處尋時？

## 新機場工程動工影響下—— 如何有效控制基建成本

## 英國大型基建工程經驗

由於中英兩國政府是擬定這份新機場擴充計劃的主要諮詢者，在法律、道義和人情上，更有向香港市民保證新機場擴充計劃能按原樣在本埠中「需要制定一套切實可行的安排」，以使新機場有關工程能夠迅速、有效地進行。這個基本精神執行的不可推卸的責任。

在這些基本精神下，筆者嘗試在此略述一些中、英兩國政府應為香港新機場計劃所作的實質貢獻及筆者所建議的一系列控制措施或本策略對中、英、港

### 基建研究組織 張錦堂

大公論壇

儒林新語

一九六六年到一九六七年，我當了九月的急症室醫生工作，那時剛畢業，完成了實習生期的繁忙任務，因為沒有適的外科專科，因此，如不另作安排，一樣上了年紀的醫生之外，其他都是剛畢業的門診部。以前在門診部任職，跟著進入行政部門，因為急症室缺乏之故，因此派他部份行政，部份當值。我們是初生牛犢，什麼都不清楚，不很懂，但什麼的幹，肯嘗試，我們都希望得到系統的指導，但很快便失望了。

在患者現場即時搶救  
比如說：一件交通  
意外，弄傷了肢體，

**急**

[illegible]

和香港的工程計劃達到世界計及支術指

最靈活與現代化的工程管理技巧，使這些工程在成本控制這些大型基建上更為穩當。此外若將香港這些大型基建工程，更可促進及增進國際間工程技術交流與研究與實踐經驗的交流；以及為繼續保持香港工程界於九十年代的先進地位，提供良好之國際化合作基礎。況目前中國一直堅持之經濟改革及開放政策，將會在未來一至三十年間製造許多基建工程機會，若然英國工程界能夠開拓未來中國工程市場，則更需到香港工程界保持緊密的聯繫。

港是港非

有一部分道理。其所以為二部分者，由於有使真的「金屬和石頭」即使由更美的「精鐵」，除非如之，要它們裂開，相信也不可能。但不用以去做人事。一切底不是花崗石，凡是人所做的，到底不會一成不變。這似乎已經「不合理的」事情，如果那麼較好地解決問題之間，未必不能。但從另一方面說，即使這門有「可能」，有關者不付出「精鐵」，必能如所願。

人們自己已經歷過或接觸到的許多事情都已有這種

們他謝感當

# 己自

的能，是有其一定的尺度的。不論是阿比杜尼夫的大脫動，或是亞歷山來的英國議員東，應邀而來的英國議員，以至代理港督的布政司霍德，都不否定國庫有復業的可能。雖然還未到官定的程度，而臨時清盤官為此申請法庭把港幣紙押後兩個月。復業的機會在於香港國庫出押給其他銀行營業，而消息說，有兩三家不同背景的銀行表示有興趣。據報知道，困難還有不少，但想這正是為了要解決問題才出現的。大家都不要多說話了，是因為現在是一個「敏感」時刻，更說明了，存戶所爭取的，前景未必沒有希望。

不妨看看，在其前中起「催化」作用的

是相當一部  
繫，個別還  
的處理有不  
存戶們的團  
可能的行動  
能適可而止  
事有所成，  
自己。

要時間，結果一定程度上，病者的搶救是就擱了。

所以說，當前本港傷患急病者的進院前治療，距離還有一段路程，缺點很多；不但沒有發揮救護員的潛力，更沒有盡用急症室應具常的職能。

**不能與專科脫離**

其實，急症室怎能與專科脫離？有時更弄到所謂科水不犯井，急症室醫生希望全權處理病人，護士又何必設立專科？急症室必須是專科訓練醫生之所，不應到初步接受，而應到專科治療之所，不應到初步專科，由

貫通中國及日產

**NISSAN**

合誠全力作橋樑

## 日產中國經銷商：合誠汽車有限公司

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件

為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，更想嚴密，保持新車如廠出的最高品質水準。



左軚「公爵」CEBIC  
豪華級及貴賓級VIP轎車



左軚「藍鳥」BLUEBIRD  
豪華級轎車



左軚「皮卡」PICK UP  
雙排座(約13個)廬夫車



左軚「卡星」CABSTAR  
雙排座廬夫車



左軚「佳奔」URVAN E24  
廬包車



左軚「巴拿」VANETTE COACH  
7及8座位豪華旅行車



左軚「碧蓮」CIVILIAN  
豪華型中巴(26及30座位)

批發車及特種車：吉普車、麵包車、26/30座中巴  
0.75至2.25噸的貨車及雙排座廬夫車、豪華及標準型廬夫車

中國業務部：☎803 5328    圖文傳真：☎834 5415  
2001年市佔率第一：2001年市佔率1.1% 2002年市佔率1.2% 1997-1999年1.5%

香港總公司09-11號    九龍彌敦道114-120號    新界荃灣安泰路2-4號    新界元朗人馬路  
合誠汽車大廈    ☎368 8235 (10線)    ☎339 4151 (5線)    240-222報稅專線

合群車行

專營轉口國內左軚車輛・常備現貨・即日送交各海關  
 信譽好・老字號・入口中國車手續麻煩・合群做得到  
 九龍紅磡差館里41至45號地下 傳真：7645063  
 電話：3344266 7661116

豐田皇冠豪華2.8
日產公爵V6 3.0
日產藍鳥90新款
豐田/日產的士頭領失車
三菱豪華七座吉普
豐田豪華中巴26座
豐田/日產12/15座麵包車
日產巴拿摩豪華八座

**俊業汽車有限公司**

**全港最大左軚全線車系陳列室**

沙田大圍成全路25-27號成全大廈G3地下 電話: 6011373-7 傳真: 6011739 深圳辦事處: 深圳市嘉賓路、粵海金威大廈13樓001室 電話: 205998轉1311/1368

豐田皇冠豪華2.8

日產藍鳥90新款

日產公爵V6 3.0

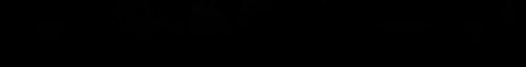
豐田/日產的士頭領失車

三菱豪華七座吉普

豐田豪華中巴26座

豐田/日產12/15座麵包車

日產巴拿摩豪華八座

<b>全新現貨左軚全線車系</b> 豐田：91年F型/7座皇冠12座0.5 1.75雙排座 日產：公爵藍鳥巴拿8座0.73的士頭12座 三菱：古南電面1.300款9 12座空車/座1.200的士頭  另有：斗五 右軚小車面包 車及汽車零件		<b>出口入口不可少 轉口貿易一定要</b> <table border="1"> <tr> <td>美國進口商名錄</td> <td>世界傳統雜貨用戶名錄</td> <td>英國進口商名錄</td> <td>日本工業名錄</td> <td>世界電子名錄</td> </tr> <tr> <td>北美進口商名錄</td> <td>歐洲進口商名錄</td> <td>中國進口商名錄</td> <td>日本化工品名錄</td> <td>日本北工名錄</td> </tr> <tr> <td>美國製造商名錄</td> <td>亞洲進口商名錄</td> <td>香港進口商名錄</td> <td>台灣機械設備名錄</td> <td>日本機械設備名錄</td> </tr> <tr> <td>美國醫療器械名錄</td> <td>非洲進口商名錄</td> <td>世界醫藥用戶戶名錄</td> <td>成批150項實設計</td> <td>韓國機械設備名錄</td> </tr> <tr> <td>美國體育娛樂用品名錄</td> <td>拉丁美洲進口商名錄</td> <td>台灣工商業貿易年報</td> <td>戒指設計3900款</td> <td>世界金飾圖譜01版</td> </tr> <tr> <td>美國電子產品名錄</td> <td>中東進口商名錄</td> <td>南韓工商名錄</td> <td>香港最佳首飾設計</td> <td>世界名表圖譜01版</td> </tr> </table>		美國進口商名錄	世界傳統雜貨用戶名錄	英國進口商名錄	日本工業名錄	世界電子名錄	北美進口商名錄	歐洲進口商名錄	中國進口商名錄	日本化工品名錄	日本北工名錄	美國製造商名錄	亞洲進口商名錄	香港進口商名錄	台灣機械設備名錄	日本機械設備名錄	美國醫療器械名錄	非洲進口商名錄	世界醫藥用戶戶名錄	成批150項實設計	韓國機械設備名錄	美國體育娛樂用品名錄	拉丁美洲進口商名錄	台灣工商業貿易年報	戒指設計3900款	世界金飾圖譜01版	美國電子產品名錄	中東進口商名錄	南韓工商名錄	香港最佳首飾設計	世界名表圖譜01版	<b>世界工商刊物有限公司</b> <b>全美國進出口商名錄1991</b> 詳列美國、加拿大一萬四千多家進口商名錄、 公司地址、電話傳呼、電傳、銀行等，分國詳載。 <b>全美製造商名錄1991</b> 詳列全國140,000家廠商地址與資料，55,000個細則， 電子產品分類詳載，全套23冊。	
美國進口商名錄	世界傳統雜貨用戶名錄	英國進口商名錄	日本工業名錄	世界電子名錄																															
北美進口商名錄	歐洲進口商名錄	中國進口商名錄	日本化工品名錄	日本北工名錄																															
美國製造商名錄	亞洲進口商名錄	香港進口商名錄	台灣機械設備名錄	日本機械設備名錄																															
美國醫療器械名錄	非洲進口商名錄	世界醫藥用戶戶名錄	成批150項實設計	韓國機械設備名錄																															
美國體育娛樂用品名錄	拉丁美洲進口商名錄	台灣工商業貿易年報	戒指設計3900款	世界金飾圖譜01版																															
美國電子產品名錄	中東進口商名錄	南韓工商名錄	香港最佳首飾設計	世界名表圖譜01版																															

華耀車行 ☎3648666 3635292      九龍土瓜灣浙江街44    圖文傳真：3630839      九龍尖沙咀星光行1421室      電傳：38426 GWHLHX      傳真：7355993



# 船民繼續湧至解決無期 港府應取消第一收容港

港人已在船上花掉逾二十六億



【本報訊】港人已在船上花掉逾二十六億，港府應取消第一收容港，以解決船民問題。據悉，港府在過去一年中，共耗資二千萬元，用於安置船民。但船民人數仍持續增加，港府應採取更果斷的措施，以解決這一問題。

## 英越雙方應盡早談判 將滯留船民全數遣返

【本報訊】英越雙方應盡早談判，將滯留船民全數遣返。據悉，英越雙方在解決船民問題上，應採取更積極的態度，以減少船民在海上漂流的時間。

## 將按僱員服務年資遞增 有薪年假修訂新例實施

【本報訊】有薪年假修訂新例實施，將按僱員服務年資遞增。根據新例，僱員在服務滿三年後，其有薪年假將由十四天增加至十八天。

服務年資	九〇年	九一年	九二年	九三年	九四年	九五年
第一	七	七	七	七	七	七
第二	八	八	八	八	八	八
第三	九	九	九	九	九	九
第四	十	十	十	十	十	十
第五	十一	十一	十一	十一	十一	十一
第六	十二	十二	十二	十二	十二	十二
第七	十三	十三	十三	十三	十三	十三
第八	十四	十四	十四	十四	十四	十四
第九	十五	十五	十五	十五	十五	十五
第十	十六	十六	十六	十六	十六	十六
第十一	十七	十七	十七	十七	十七	十七
第十二	十八	十八	十八	十八	十八	十八
第十三	十九	十九	十九	十九	十九	十九
第十四	二十	二十	二十	二十	二十	二十
第十五	二十一	二十一	二十一	二十一	二十一	二十一
第十六	二十二	二十二	二十二	二十二	二十二	二十二
第十七	二十三	二十三	二十三	二十三	二十三	二十三
第十八	二十四	二十四	二十四	二十四	二十四	二十四
第十九	二十五	二十五	二十五	二十五	二十五	二十五
第二十	二十六	二十六	二十六	二十六	二十六	二十六

## 冷氣污水如雨落下 候車乘客衣物盡濕

【本報訊】冷氣污水如雨落下，候車乘客衣物盡濕。據悉，由於大廈冷氣系統故障，導致大量污水從大廈頂部落下，給候車乘客帶來極大不便。

## 尹祖蘭尋哥尹祖隆

【本報訊】尹祖蘭尋哥尹祖隆。據悉，尹祖蘭在尋找其失蹤多年的哥哥尹祖隆，希望能夠重聚。

## 潘裕玉尋兄潘裕瑞

【本報訊】潘裕玉尋兄潘裕瑞。據悉，潘裕玉在尋找其失蹤多年的哥哥潘裕瑞，希望能夠重聚。

## 李瑞尋父李瑞宇

【本報訊】李瑞尋父李瑞宇。據悉，李瑞在尋找其失蹤多年的父親李瑞宇，希望能夠重聚。

## 論盡

【本報訊】論盡。據悉，本文討論了當前社會的一些問題，並提出了自己的看法。

## 波壇

【本報訊】波壇。據悉，本文討論了當前體育界的一些問題，並提出了自己的看法。

## 星島快報

【本報訊】星島快報。據悉，本文簡要介紹了星島日報的一些新聞。

## 長會

【本報訊】長會。據悉，本文簡要介紹了長沙的一些新聞。

## 射互

【本報訊】射互。據悉，本文簡要介紹了射擊比賽的一些情況。

### 龍華汽車有限公司

直接日本進口全新中國規格左軀豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

●深圳可先送車後付款●

地址：九龍旺角太平道1-1A號地下 電話：7129111-5 傳真：852-7610084

駐深圳辦事處：深圳國際貿易中心16樓1623室 電話：251333、236607 傳真：200035 聯繫人：王維君 王維維	駐廈門辦事處：廈門海濱大廈19樓AB座 電話：238139 傳真：232990 聯繫人：李東梅小姐	駐上海辦事處：上海南京路104號華聯大廈309室 電話：3276226 傳真：3269220 聯繫人：王維維	南京合作單位：中國汽車工業進出口公司南京公司 電話：336701 傳真：336295 聯繫人：王維維	江西合作單位：中國汽車工業進出口公司江西公司 電話：223870 傳真：224164 聯繫人：王維維	天津合作單位：中國汽車工業進出口公司天津公司 電話：316742 傳真：317268 聯繫人：王維維	肇慶合作單位：肇慶市第三機電設備公司 電話：238223 傳真：225059 聯繫人：王維維
--	---	--	--	--	--	--

### 商品介紹 分類廣告

商品介紹廣告 高2 1/2"x2" 每天特價100元

分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。

專線電話：5726980 8873550

FAX：8381171 8876647

### 皇冠服務有限公司

直接日本進口，中國規格左軀豐田、日野、日產、三菱、全線車系轉口歡迎來電查詢，即日送交碼頭或文錦渡

3人座0.75噸、1噸、6人座雙排座 0.5噸雙座（後輪驅動，四輪驅動）	3人座雙排座雙重車（1.0、1.5、2.0、2.5、3.0、3.5噸）	6人座雙排座雙重車（0.75、1.0、1.25、1.75噸）	5.6人座工具車（汽油、柴油） 9人座小貨車（汽油）	17人、22人、26人、30人座客車（汽油、柴油） 6人座工具車（汽油）	5人座轎車、旅行車（2.000cc、2.800cc汽油、2.400cc柴油）
--------------------------------------	-------------------------------------	--------------------------------	----------------------------	--------------------------------------	--

### 華多利汽車有限公司

直接進口·全新左軀汽車·常備現貨·實力雄厚·批發價錢·全港最平

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站，裕華國貨樓上）

全港貨源最多 電話：7706822(7線) 圖文傳真：7717189

廣州·華多利汽車陳列室 地址：廣州市東風西路142號 南油大廈首層商場（流花湖公園對面） 直線電話及圖文傳真：677392 分機電話：663188轉220 聯繫人：羅錦釗、潘耀輝	海南·華多利汽車展銷中心 地址：海口市八灶村321號地下 （即達海新村達海咖啡廳對面） 電話：775478、224323 圖文傳真：775478 聯繫人：麥一洲、羅耀洲	廈門·華多利汽車展示中心 中國汽車工業進出口公司廈門公司 地址：中國廈門湖濱東路134-136號 電話：621743、621456、621747 傳真：621740 聯絡人：張麗、柯瑞玲、何其芳	遼寧省·華多利汽車有限公司 中國汽車工業進出口公司遼寧公司 地址：中國瀋陽勝利北街25號 電話：330368 傳真：331257 聯絡人：亢迎春、楊德才
--	---	--	---

中國政府特別批准華多利汽車有限公司在以上省市開設汽車陳列室  
歡迎到各陳列室參觀選購原廠進口汽車·銷售之汽車一律保證商檢

日產豪華8座	豐田H2H104L 12座/15座麵包車	豐田MS132L 2.8豪華	豐田YH85 0.5噸的上頭	豐田FJ80L新款日吉80系列	豐田Y61G 1.25噸農夫車	豐田RB20L/B321L豪華26座
--------	----------------------	----------------	----------------	-----------------	-----------------	--------------------





# 香港體育

## 快譯通

足總會長霍英東(左)頒發會  
長杯予陳維基

## 快譯通

足總會長霍英東(左)頒發會  
長杯予陳維基

# 科熱昨賽杯長會 軍冠得奪通譯快

## 路芝米贏六比七球碼二十射互憑

【本報訊】會長杯七人足球賽昨在沙田馬場圓滿結束，快譯通B隊以二比零擊敗米芝路，奪得冠軍。在昨晚的決賽中，快譯通B隊在比賽開始後不久，便由陳維基射入一球，將比分擴大為二比零。米芝路隊在比賽中表現出色，雙方互有進球，最終在加時賽中以二比零獲勝。

隊名	場次	對手	結果
快譯通A	1	米芝路	2-0
快譯通B	1	米芝路	2-0
快譯通C	1	米芝路	2-0
快譯通D	1	米芝路	2-0
快譯通E	1	米芝路	2-0
快譯通F	1	米芝路	2-0
快譯通G	1	米芝路	2-0
快譯通H	1	米芝路	2-0
快譯通I	1	米芝路	2-0
快譯通J	1	米芝路	2-0

# 港聯今友賽米芝路

## 余國森表示目的加強球員間默契

【本報訊】香港足球總會主席余國森表示，香港足球總會將於今日下午四時在沙田馬場舉行「香港足球總會與米芝路足球隊友誼賽」。余國森表示，此次友誼賽的目的在於加強香港足球總會與米芝路足球隊之間的聯繫，並提高球員之間的默契。

# 波壇

## 波壇

波壇

# 快譯通捧杯合理

## 恒星

快譯通捧杯合理

# 國術賑災義演昨舉行

## 籌得善款逾三十萬元

【本報訊】由香港國術體育會主辦的「國術賑災義演」昨(廿九)晚在沙田馬場舉行，當晚吸引了數千名觀眾到場觀看。義演共籌得善款逾三十萬元，將全部撥作賑災之用。

# 米芝路外援非關滿

## 確定今午來港報到

【本報訊】米芝路足球隊的外援球員非關滿，已於今日下午抵達香港，並將於今日下午在沙田馬場舉行賽前記者會。非關滿表示，他很高興能加入米芝路足球隊，並將在比賽中全力以赴。

# 駒騰今往寶安集訓

## 將進行兩場場前練習賽

【本報訊】駒騰足球隊將於今日前往寶安進行集訓，並將於今日下午進行兩場場前練習賽。駒騰隊表示，他們將在集訓中提高球員的技術水平，並為即將到來的比賽做好準備。

# 快譯通在物色外援的工作尚未結束

## 快譯通在物色外援的工作尚未結束

快譯通足球隊在物色外援的工作尚未結束，隊方表示，他們將在近期內繼續尋找合適的外援球員。快譯通隊表示，他們希望通過引進外援球員，提高球隊的整體實力。

### 最新豐田91小霸王 PREVIA

有冰箱鑄射機棍波及自動波  
尚有多種類私家車及小客車  
★歡迎查詢及L/C訂貨★

合益汽車公司  
合式汽車機械貿易有限公司  
九龍紅磡民樂街21號富高工業中心B座地下  
電話：3636117 傳真：7742034

### 商品介紹 分類廣告

商品介紹廣告，高2 1/2"x2 1/2"  
每天特價100元  
分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。  
專線電話：5726980  
8873550  
FAX：8381171  
8876647

### 航空封、白封、賀卡封

歡迎定造商標大體定製信封  
新亞(集團)上海西門裝印印刷廠  
聯繫地址：中國上海復興路537號  
廠長：張德輝 經理：徐依康  
電話：3736108 3281568 3288809  
郵政：200010 傳真：3291896

### 現貨供應 全新左軚 代送文錦渡

●特別介紹：美國道奇豪華七座，燃料噴射系統，4聲道音響，中央鎖，電椅，電窗，電鏡，風油枕，先進設備，一應俱全。  
●轎車：豐田2.0 皇家版、日產公爵V.I.P. 千里馬3.0i、藍鳥SGL、本田雅閣2.0。  
●麵包車：豐田12/15座、日產12座、日產巴拿摩豪華8座。  
●廬夫車：的士頭：豐田、日產、五十鈴0.5噸、1.75噸。  
●吉普車：豐田牌、三菱牌、日產牌。

### 特別介紹：2000cc 之中皇牌本田雅閣EX2.0

香港銷量第一，世界最暢銷四門轎車之一本田「雅閣」HONDA ACCORD EX2000cc.豪華轎車，五前速手波，中央鎖，電窗，電門鎖連發熱線，傾斜可調式風油枕(速度感應)，冷氣機，音響，前燈清洗器，設備一應俱全。  
註：「中國規格」底盤，廠方為輸往中國市場而設計，經濟耐用，保障用家利益，非一般水貨可比。

金馬車行  
金馬機械有限公司  
香港西灣河街8號A地下  
電話：568 8197、569 3080  
圖文傳真：567 1617

### 德寶汽車有限公司

地址：香港新界上水馬會道52號地下  
電話：6733700 FAX：(852) 6708172

直接經營日本進口全新左軚中國全線車系  
★歡迎來電查詢★特設文錦渡送車服務★

大量全新現貨、全港最多

三菱吉甫電窗  
日產公爵V.I.P  
日產藍鳥  
日產巴拿

### 日發供應有限公司

香港新界沙田188號2樓  
電話：578436 5729911  
傳真：8383413

全新左軚豐田12座麵包車，1.5噸廬夫車，的士頭廬夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士，三菱豪華吉普車，日產公爵，藍鳥轎車，巴拿摩豪華八座，日野，實力，五十鈴5至15噸自卸車，貨車，油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。



# 舉善襄共場進人萬廿天三 東結滿圓賣特大心愛 元萬千過超得籌計估

【本報訊】為籌募東莞市災民而舉行的「愛心大特賣」活動，在昨日（廿三日）圓滿結束。主辦單位表示，活動共籌得善款超過一萬元，將全數撥充賑災之用。

昨日（廿三日）下午，在「愛心大特賣」活動現場，主辦單位宣佈，活動共籌得善款超過一萬元，將全數撥充賑災之用。主辦單位表示，活動共籌得善款超過一萬元，將全數撥充賑災之用。

# 國際社福會議在港開幕 廿七國家地區社工參加

【本報訊】一九九一年國際社會福利會議，昨日（廿三日）在港開幕。來自廿七個國家及地區的一百多名社會福利專業人士，齊聚香港，共同探討環保與社會發展。

國際社會福利會議，昨日（廿三日）在港開幕。來自廿七個國家及地區的一百多名社會福利專業人士，齊聚香港，共同探討環保與社會發展。

# 趙樸初訪黃大仙廟 逢卅週年紀念黃大仙廟

【本報訊】全國政協副主席、中國佛教協會會長趙樸初，昨日（廿三日）訪問黃大仙廟，並主持了黃大仙廟卅週年紀念活動。

趙樸初副主席昨日（廿三日）訪問黃大仙廟，並主持了黃大仙廟卅週年紀念活動。趙樸初副主席昨日（廿三日）訪問黃大仙廟，並主持了黃大仙廟卅週年紀念活動。



（本報本）照合員營體全「營流交年青澳港省」

# 光板田村十餘農戶 不滿港府拒絕賠償 要求公布危險範圍等有關資料

【本報訊】因「危險斜坡」理由被令清拆，光板田村十餘農戶，對港府拒絕賠償，表示不滿。他們要求港府公布危險範圍等有關資料。

光板田村十餘農戶，對港府拒絕賠償，表示不滿。他們要求港府公布危險範圍等有關資料。

# 趙樸初即席成聯 為粵省災區籌款

【本報訊】趙樸初副主席昨日（廿三日）在港訪問期間，即席成立「趙樸初籌款委員會」，為粵省災區籌款。

趙樸初副主席昨日（廿三日）在港訪問期間，即席成立「趙樸初籌款委員會」，為粵省災區籌款。

# 逾二百五十人參加 省港澳青年歡聚交流

【本報訊】由省港澳青年聯合會主辦的「省港澳青年歡聚交流」活動，昨日（廿三日）在港舉行。逾二百五十名青年參加了活動。

由省港澳青年聯合會主辦的「省港澳青年歡聚交流」活動，昨日（廿三日）在港舉行。逾二百五十名青年參加了活動。

# 港佛聯昨捐贈十萬元 助內地災區修葺廟宇

【本報訊】香港佛教聯合會昨日（廿三日）捐贈十萬元，資助內地災區修葺廟宇。

香港佛教聯合會昨日（廿三日）捐贈十萬元，資助內地災區修葺廟宇。

# 港佛聯昨捐贈十萬元 助內地災區修葺廟宇

【本報訊】香港佛教聯合會昨日（廿三日）捐贈十萬元，資助內地災區修葺廟宇。

香港佛教聯合會昨日（廿三日）捐贈十萬元，資助內地災區修葺廟宇。

# 屈本署廉 品料預 鵬李

【本報訊】廉署公署昨日（廿三日）收到九十九宗有關廉署的投訴。廉署表示，將全力處理。

廉署公署昨日（廿三日）收到九十九宗有關廉署的投訴。廉署表示，將全力處理。

# 趙樸初即席成聯 為粵省災區籌款

【本報訊】趙樸初副主席昨日（廿三日）在港訪問期間，即席成立「趙樸初籌款委員會」，為粵省災區籌款。

趙樸初副主席昨日（廿三日）在港訪問期間，即席成立「趙樸初籌款委員會」，為粵省災區籌款。

# 趙樸初即席成聯 為粵省災區籌款

【本報訊】趙樸初副主席昨日（廿三日）在港訪問期間，即席成立「趙樸初籌款委員會」，為粵省災區籌款。

趙樸初副主席昨日（廿三日）在港訪問期間，即席成立「趙樸初籌款委員會」，為粵省災區籌款。

行

油及電  
日產公  
里馬

限公司

田公路  
387

新

SEL  
EL 560SEL

音響

盤汽袋

公司

信譽昭著

55

新興行船務有限公司

新興集團有限公司

搬遷啟事

本公司謹定於一九九一年八月二十七日  
(星期二)遷往下列新址:

香港金鐘  
統一中心十樓

電話: 8235888

圖文傳真: (852) 5286744

電傳: 73332 SUNAG HX

謹此奉告, 敬希垂注!

要掌握真正嘅  
信心嘅  
實力嘅金虎牌

請電

●香港華松化學工業有限公司 745 0660(6線)  
●中國經銷: 陳國順(香港) 90616295  
(傳呼機) 1168303 A/C 3221  
謝永照(深圳) 221588

CITY COLLEGE

日夜招生 保證會考

92會考英數

托福 SAT

預科 英文

預科 數學

預科 物理

預科 化學

預科 生物

預科 歷史

預科 地理

預科 音樂

預科 體育

預科 藝術

預科 勞作

預科 公民

預科 社會

預科 經濟

預科 法律

預科 政治

預科 宗教

預科 哲學

預科 心理

預科 社會

預科 經濟

預科 法律

預科 政治

預科 宗教

預科 哲學

預科 心理

頌月花園

港島大坑半山福祥道五號

伙1200餘呎@2800元起低密度式

豪宅新式設施環境幽靜車位充足

即買即住尚餘數伙欲購從速地盤

售樓處電話: 811201 陳洽



# 本屆選舉局立廉署 宗九十到接已署廉

## 多更字數後舉選及日舉選近臨料預 生發弊舞有會都舉選常通稱飛鵬李

【本報訊】廉署昨已收到本屆立法局選舉的宗卷，共計九十宗。廉署發言人表示，在過去兩年，廉署已收到多宗有關選舉的宗卷，其中不少宗卷涉及舞弊行為。廉署發言人指出，在過去兩年，廉署已收到多宗有關選舉的宗卷，其中不少宗卷涉及舞弊行為。廉署發言人指出，在過去兩年，廉署已收到多宗有關選舉的宗卷，其中不少宗卷涉及舞弊行為。

# 廉署首席投訴主任郭兆昂指出 「種票」手法近已減少

## 候選人可請客但席間不能叫對方投他一票 若兇惡不擬支持他的選民亦算是觸犯法例

郭兆昂指出，在過去兩年，廉署已收到多宗有關選舉的宗卷，其中不少宗卷涉及舞弊行為。廉署發言人指出，在過去兩年，廉署已收到多宗有關選舉的宗卷，其中不少宗卷涉及舞弊行為。廉署發言人指出，在過去兩年，廉署已收到多宗有關選舉的宗卷，其中不少宗卷涉及舞弊行為。

# 房委會今起發信七萬封 邀輪公屋人士選天水圍

【本報訊】房屋委員會由今日起，將分發七萬封信件，邀請天水圍公屋居民參加公屋選舉。房委會發言人表示，在過去兩年，房委會已收到多宗有關選舉的宗卷，其中不少宗卷涉及舞弊行為。房委會發言人指出，在過去兩年，房委會已收到多宗有關選舉的宗卷，其中不少宗卷涉及舞弊行為。

# 選教育界還是選政客？ 教育組別何景安吳中宏張文光三人參選

【本報訊】教育界人士在過去兩年，廉署已收到多宗有關選舉的宗卷，其中不少宗卷涉及舞弊行為。廉署發言人指出，在過去兩年，廉署已收到多宗有關選舉的宗卷，其中不少宗卷涉及舞弊行為。廉署發言人指出，在過去兩年，廉署已收到多宗有關選舉的宗卷，其中不少宗卷涉及舞弊行為。

# 兩批工人打鬥三入傷 渣華道電燈客戶大樓地盤內



一之者傷傷血地地連連

天氣	最高32°C	最低27°C
除有兩陣驟雨外，天晴，天氣		
最高	最低	最高
22	17	30
21	16	29
20	15	28
19	14	27
18	13	26
17	12	25
16	11	24
15	10	23
14	9	22
13	8	21
12	7	20
11	6	19
10	5	18
9	4	17
8	3	16
7	2	15
6	1	14
5	0	13
4	-1	12
3	-2	11
2	-3	10
1	-4	9
0	-5	8



伙入可月三年明座兩前。屋公園水天的中建與在正

### 合發汽車行

旺角通菜街217-223麗明大廈地下B舖(近運動場道)  
電話: 3818222-4 傳真: 3970899

海口辦事處地址: 海口市龍華路36號海聯龍華大廈903室  
電話: 775104, 794008 聯絡人: 曲生勇、黃先生

電白縣聯絡處: 電白縣水東鎮人民路72號  
電話: 527054 聯絡人: 謝國華

### 達安汽車行

新界荃灣大道十一號地下  
電話: 4900677 傳真: 4141090

豐田12座, 15座麵包車, 2.8大皇冠皇室型, 超級豪華型, 26座中巴油渣及電油吉甫, 的士頭, 雙排座農夫車, 三菱七座吉甫(電窗), 五十鈴吉甫, 日產公爵VIP型棍波/自動波, 公爵豪華型, 巴寧, 的士頭, 藍鳥棍波, 千里馬。

### 寶運貿易有限公司

九龍旺角花園街211A地下(近太子站)  
電話: 3810331 傳真: 3970101

BMW 91新款 520i 730i 735i 真皮座, 電腦裝備, 鐳射音響, 豪華設備

吉普豪華7座 5/8/10噸 平斗, 反斗, 拖頭 重型載貨車

### 中國規格左軚 原廠質量保證

供應國內三資企業 免費送車文錦渡/香港碼頭

轎車·吉普·麵包車·農夫車·中巴·貨車

皇冠2.8 皇家級轎車 豐田麵包車12/15座 中巴26座 柴油/汽油 吉普9座豪華型 的士頭農夫車0.75噸 1.25噸農夫車

### 中運汽車貿易有限公司

香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路  
電話: 4885511 傳真: 4887387

VIP公爵V6 3.0轎車 藍鳥2.0轎車 巴寧豪華8座 佳奔12/15座麵包車 的士頭0.75噸農夫車

平治 BENZ全新翻新 200E 300E 300SEL 420SEL 500SEL 560SEL 真皮座椅, 鐳射音響 全電動座椅, 軚盤汽袋

### 華粵汽車有限公司

電話: 7135191 傳真: 7609247

地址: 九龍土瓜灣譚公道115號地下 傳真: 7621555

### 左軚全線車系

信譽昭著

### 大力士 拈斗架19.5M

另有全新各型號廣州架及蛇口架

全興汽車有限公司 電話: 7803195 3382805

### 大陸五金

製造廠承接香港及國內五金製品加工及製造成品有拉伸沖床等機器設備, 有進口出口。電話: 四一六二二四三 三區洽FAX: 4158224

### 鑑榮汽車公司 電話7600665

全新左軚日產的士頭現貨 農夫車原廠冷氣彩帶

### 全自動電源穩壓器

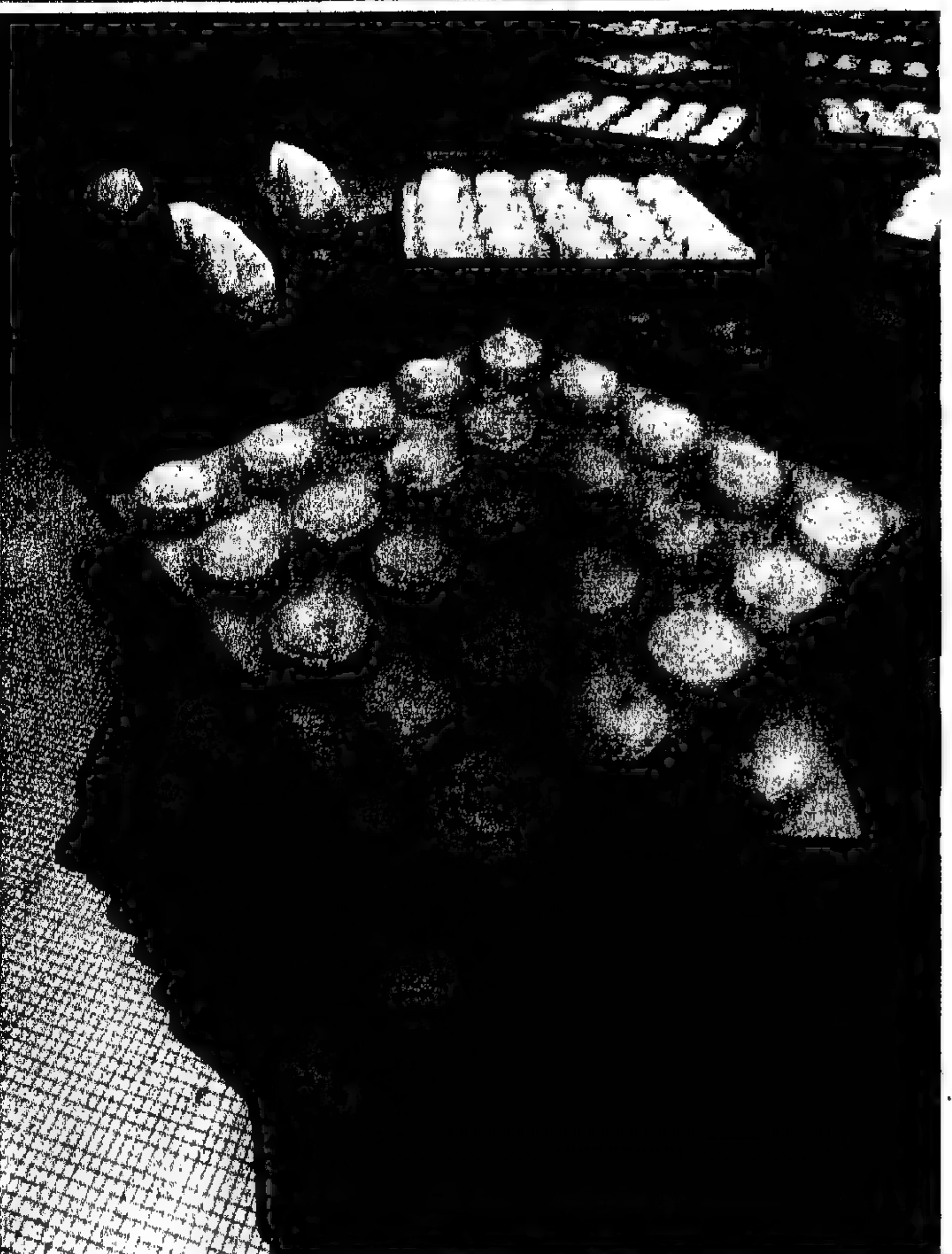
電力供應不穩定, 電腦設備易受電壓波動影響產生故障, 設備經常損壞, 請立即與本公司聯絡, 切勿因小失大。本公司為一週年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器, 大小功率, 單相三相均備。

二力電業公司 電話: 4220381 2 傳真: 39708 SAMEC HK









編 文章周 者記報本

會樂音界新“樂港”  
行聖門屯田沙周下

區美玲談演繹莫扎特特作品心得

是次音樂會將由葉詩蓀擔任指揮，演奏的曲目有蘇軾的《序曲》、《詩人與美》、莫扎特《第三十三鋼琴協奏曲》、德伏契《第十三交響曲》、《新世界》，而擔任是次音樂會中擔任鋼琴獨奏的區鳳玲昨日會晤了新聞記者。

區鳳玲對記者表示，今次是她首次與香港特別音樂組合的心悅琴瑟及與香港音樂學院合作，心情既緊張又興奮，特別是她將演奏的莫扎特《第三十三鋼琴協奏曲》，是她非常喜愛的曲目。

她說，她十一歲時就接觸過該曲，但那時「少年不知愁滋味」，對該曲的內涵理解不深，而如今，今隨着年紀的增加，她起來更體會到莫扎特描寫此曲的心情。

區鳳玲表示，她認為這首樂曲集抒情、悲涼、愉快於一身，要表達這種感覺實在不易，只能來自於

將回美國與波士頓牛頓交響樂團及奧美華四弦管弦樂團合作演出。今次音樂會門票正在各城市電器售票處發售。

**樂天雙主講課程**  
**將介紹中國畫寶**  
【本報訊】由香港大學校課程部主辦的秋季課程「中國近代繪畫認識」，由魏天雙主講。課程分一探討近代中國畫的源流及發展，及分析畫畫市場及付畫畫真偽的辨正方法。課程於港大校部區中心進行，期四下午六時廿五

中國近代繪畫認識  
鑑賞(編號一七  
由魏天雙主講。課  
分一探討近代中國  
的源流及發展)及  
分析畫畫市場及付  
畫畫真偽的辨正方  
法。課程於港大校  
部區中心進行，期  
四下午六時廿五



倫血維長烈曼的的得連、的費上。《七

索的「梵蘭」，路易·梵蘭的「梵蘭」，尚  
斯廉提的「對頭冤家」，波蘭導演安代  
革意蘭的「一代」，捷克導演伊里，  
瑞典的「嚴密看管」及「生命」等。  
此外，「雀巢咖啡」，「動物園」及「  
格納連賓特輯」，此三劇在香  
港約「海潮三六九」及「  
（海潮三六九）及「  
史料的人」亦將在香  
全期十講，學  
三百七十元（教  
同教員申請退還半  
查詢請電五四

藝術  
介紹  
另  
影畫坊  
特輯除  
情慾色  
的短片  
港自映  
《  
差大  
半，

[illegible]

謝西山  
每月一  
映的為  
份重  
處  
多奪  
括舞台  
以上所  
院及養  
票房及  
香港  
心舞公  
至十  
四

**電影** 度。的「哀悼尋它」(俄國)  
維斯康提的「魂斷  
女作 二十兩面  
作品 帶節目  
錄像介紹  
介紹上  
術家的  
以及


所有影片均於香港藝文中心及各大城市電器售賣網  
公演俄國經典舞劇  
九月十五至十五  
五日下午二時半

項目：(一) 尼羅斯 (二) 中心 (三) 聯合辦 (四) 張平生 (五) 劇場 (六) 美國 (七) 八部作品 (八) 其他錄

九月月份  
與進念  
的錄影  
作品《  
》(將  
李商  
藝家  
其術  
林百  
於藝  
術

又及  
《號  
七  
七

有些較接近  
的成員而  
而就整體而  
努力，亞洲  
尚佳的表現  
如果以  
青年會曾  
出首奇制，  
有點將來會  
就不妨以  
一下「亞  
輪到技  
水準較高，  
運用無窮  
有很好一  
劇的表現  
美，而中捷  
色，軟適之  
提琴及低音  
木管樂



欣賞了這多個洲，多有不同，演奏風格，靠青年管絃樂團比之表，在視度方面，吸引人的力量，以巴黎

團的標準與亞  
的較，這本來是  
很多，一亞樂  
樂樂手，我們  
的水準來衡量  
現。

弦樂比管樂  
分更輕，甚至  
及位置非常統  
效果。小提琴  
，音色純和甜  
之下就顯得遜  
色脫而薄。大  
樂也不錯。

管弦樂較好，  
八個管弦樂  
月二十二日之演出

地區，在演奏風格上，有些較接近美國，要在短促幾個星期前，這個指揮是非常不

亞細亞青年樂團

琴提小中其，好較樂管比樂弦，面方術技

[illegible]

左搖右擺，與衆不同。姜太公望，他也有點兒搖動。他擔任起小自然，以之安人，而都望其勢來也。六實，悲覺音變，而面之合。太公望，樂隊不來不見現出，不錯。

[illegible]

# TOYOTA

## 丰田汽车

一門六傑  
俊朗矯捷

丰田汽車，是日本現代汽車工業科技的最高結晶，性能超卓，設備先進，在日本，歐美及世界各地，銷量所向披靡，年年穩居第一。

在國內，豐田汽車一樣大受歡迎，是國內銷量第一的進口汽車。

而豐田所生產的各類轎車，是把完美的造型，無限的舒適和出色的性能最理想地融合在一起，它那與最新技術巧妙相融合的完美性，體現了豐田30

多年來的傳統工藝至高的質量，不但如此，豐田轎車還實現了新的功率水平和性能，它那工藝技術上先進的發動機，使新型的轎車具有更靈敏的應答性，而其加工之精巧，更加增加了它的機敏，優美之感。

在廣州，北京，豐田汽車更設有配件銷售點，培訓學校。在北京，廣州及其他國內城市，亦設有豐田正式及特約維修站，為各地豐田用戶提供最佳維修保養服務。

TMSC LTD.

豐田皇冠汽車（中國）有限公司

香港新界清水灣道1063號豐田汽車大廈6樓

電話：563 5161-4，564 0183-8

電報掛號：CROWMOTOTOR H.K.

電傳掛號：96241 CHOMO HX

圖文傳真：565 5920

豐田通商廣州辦事處：

中華人民共和國廣州市東方賓館2766室

電話：669900-2/66室

電傳掛號：44436 TYSAN CN

CROWN

MS132L-AEPQS 皇家版

MS132L-AEPGS 超豪華

YS132L-AEKBS 標準版

CRUISER

RX80L-AEPES 豪華版 (GL)

RX80L-AEMVS 豪華版 (XL)

ST171L-AEMNU 豪華版

AT171L-AEMNU 豪華版

EE90L-AEMDS 豪華版 (XI)

EE90L-AEHDS 豪華版

RZH104L-BFMRS 十座標準型客車

RZH14L-BRMRS 十五座標準型客車

KM37LG-JRS 9人座高車頂

KN36LV-JR 6人座工具車

TOYOTA

丰田汽车

**「亞樂」項目，九月份**

鄧永祥與沈性香  
的劇片導演，而  
於前月開演著名的  
《羅倫斯與尼姑》  
舞台中心與連念  
兩人的合作作品。其  
中有一部名為《將  
領》，上場國華藝叢  
站上英國華裔歌  
手的八部作品，術  
以及他的修飾藝術。  
香港衛市中心林百欣  
展覽館即日遷往藝術  
祭園公開發售。

下星期五下午七時三十分十五分鐘起至八時止

**音樂會：劇場：**

一個歐洲名聲蜚揚亞洲年青樂隊的亞洲青年管弦樂團將於八月二十三及二十四日在香港文化中心音樂廳舉行十二首音樂會，筆者欣賞了八月廿一日之演出。

這個歐美國家的成員來自亞洲多個地區，在演奏風格上自然各有不同，有些較接近星洲式，有些則較為近歐州式，兩者短長互見期內統而就整體而言，筆者認為該團擁有尚佳的表現。

如果以職業樂團的標準與亞洲年青管絃樂團比較，這本來是有點苛刻，但既然比较多，這裏是就目前的實力來評語一下，我們不妨將來以職業樂隊為準。

第一（亞樂）之表現：  
**銅鈸技術方面：**鼓波比竹葉水準較高，強張節目更紀甚佳運自如無懈在力度及位置控制一上有很好的視覺效果小提琴組的表現頗有個人音色的甜美，而中提琴相比之下就得遜色，軟弱乏力音色乾澀而薄大提琴及低音提琴水準也不錯。

**木管樂：**以巴松管吹奏得好，吐音清晰手指靈活，但音色稍欠溫暖；長笛音色還不錯不過在強奏時，音準欠準確，而單簧管的音準也經常偏離，實不容忽和弦時，出現不少問題，雙簧管在音色協調上有一點缺憾！由於在香港大多採用美國式的管風琴法，其他亞洲地方多數採用歐洲奏法，故此大家很難融合。銅管方面比較吃力又較弱，多數成員沒有很好的吐音，但是他們的「持續度部分」就顯得很好，實未變聲音色有中心點，聽來有點散又不穩定。

**音樂會以外莫扎特之（小調交響曲第二十八），作序章，此曲由著名指揮家施奈德指揮，他年屆差不多八十歲，仍然親自上台指揮，對於推動年青人音楽興趣可謂不遺餘力。施奈德可能想不到該樂季之絕妙乃是莫扎特交響曲之演出。**

雖然年代的老舊，卻非常值得大力傾愛，但翻起來有點不足，因為該樂之音色實在太厚，感覺上不夠清脆明亮，亦缺乏莫扎特色純真。在強有力處對付顯得不夠明確，發展部分的含糊難達亦不如人意。而雙簧管的音色太酸，音準時常偏低，與眾不同的色彩再加上完全依足樂譜節奏，極板嚴章又以死板的不夠流暢，使人聽來有點悶阻。

跟著是由奧地利籍指揮，美東錫擔任圖案之德國編排師E.H.M.J.小提琴協奏出。萊東錫的台風果然名不虛傳左搖右擺十有數分吸引，但有時便如狂搖動般在某一點過引，與音樂的感覺並不十分協調，使觀眾感到覺得不舒服。黃大德的指揮給人有點不安穩感，原因是他幾幾乎每刻都望緊觀者，要觀看萊東錫的手勢來決定伴奏之速度與樂法去感應音樂老練的指揮家寧從隨意去感受音樂便可以領導樂團隨著自己的意志配合承擔不了。但根據上述各節的合作也很好，只是說音量太大，音色欠亮又不夠圓潤乾淨，音樂失去光亮去平衡，第三樂章某奏不出鉤鉤只流暢，其餘的部分都不錯，演出十分具吸引力。

**下半場的重頭戲再由施奈德指揮布拉姆斯之C小調第一交響曲，就非精彩情形，《C小調第一交響曲》那就更引人入勝，此由各條獨奏來表現出色，尤其其中很多美妙的獨奏片段即使樂曲生色不少。可能由于篇幅有限致使樂曲一再地要坐下來指揮，並且動作也不能太多，再加之樂曲的难度，樂隊應小心心翼翼，不夠整潔及流暢，對於樂曲之魅力發揮，實在有點不足。**

總括來說，“亞樂”以這麼短的合作時間，有這樣出色的表現實屬難得，筆者亦恭賀“亞樂”之成功演出，希望明年“亞樂”能百尺竿頭，更进一步！

**友樂**

紮持年代的豔俗。

雖然時代的老舊，卻非常值得大力傾愛，但翻起來有點不足，因為該樂之音色實在太厚，感覺上不夠清脆明亮，亦缺乏莫扎特色純真。在強有力處對付顯得不夠明確，發展部分的含糊難達亦不如人意。而雙簧管的音色太酸，音準時常偏低，與眾不同的色彩再加上完全依足樂譜節奏，極板嚴章又以死板的不够流暢，使人聽來有點悶阻。

跟着是由奧地利籍指揮，美東錫擔任圖案之德國編排師E.H.M.J.小提琴協奏出。萊東錫的台風果然名不虛傳左搖右擺十有數分吸引，但有時便如狂搖動般在某一點過引，與音樂的感覺並不十分協調，使觀眾感到覺得不舒服。黃大德的指揮給人有點不安穩感，原因是他幾幾乎每刻都望緊觀者，要觀看萊東錫的手勢來決定伴奏之速度與樂法去感應音樂老練的指揮家寧從隨意去感受音樂便可以領導樂團隨着自己的意志配合承擔不了。但根據上述各節的合作也很好，只是說音量太大，音色欠亮又不夠圓潤乾淨，音樂失去光亮去平衡，第三樂章某奏不出鉤鉤只流暢，其餘的部分都不錯，演出十分具吸引力。

**佳尚現表團樂年青洲亞**

和他色音姐琴提小中其，好校律管比樣強，面方術技

集《曲審史一第講小C》斯姆拉布以場全。入引吸最，美術

騰入人引更試，點一致激烈激再竟感果若，求精求得

# 熱烈祝賀

## '91中國對外技術交易會在上海舉辦

(91.9.9—9.15)

中外合資——  
上海城市酒店



### 城市=成事

- 與展覽中心相鄰，交通便利
- 高級客房300套，舒適宜人
- 滬港名廚主理，佳餚勝人
- IDD/IDD, TLX/FAX，設施齊全
- 特色旅遊安排，貿易聯絡方便

交易會特價：42美元+10%  
(原價75+10%美元)



訂房聯繫

地址：中國上海陝西南路57號      電傳：33532 SYTS CN  
電話：(021)2551133      電報：1168      傳真：(021)2550211 2550611



# 世界田徑錦標賽蘇聯暫列榜首

## 女全能能哉娜退出

### 中國朱玉青領先



【本報訊】在蘇聯莫斯科舉行的世界田徑錦標賽中，蘇聯隊在女子全能項目中暫列榜首。中國隊的女全能選手能哉娜因傷退出比賽。中國隊的女全能選手朱玉青在比賽中表現出色，暫列領先位置。

# 女全能能哉娜退出

## 中國朱玉青領先

在蘇聯莫斯科舉行的世界田徑錦標賽中，蘇聯隊在女子全能項目中暫列榜首。中國隊的女全能選手能哉娜因傷退出比賽。中國隊的女全能選手朱玉青在比賽中表現出色，暫列領先位置。

# 式程方級一次六第拿洗

【本報訊】在蘇聯莫斯科舉行的世界田徑錦標賽中，蘇聯隊在女子全能項目中暫列榜首。中國隊的女全能選手能哉娜因傷退出比賽。中國隊的女全能選手朱玉青在比賽中表現出色，暫列領先位置。

# 馬廐岳下天

【本報訊】在蘇聯莫斯科舉行的世界田徑錦標賽中，蘇聯隊在女子全能項目中暫列榜首。中國隊的女全能選手能哉娜因傷退出比賽。中國隊的女全能選手朱玉青在比賽中表現出色，暫列領先位置。

# 百富勤吸資滿肚密圈

【本報訊】百富勤公司最近吸資滿肚，密圈。該公司最近完成了一項重大的融資計劃，為其未來的發展奠定了堅實的基礎。該公司表示，這筆資金將用於擴大生產規模和研發新產品。

# 金基新匯外資投出推

【本報訊】金基新匯公司最近推出一項新的投資計劃，吸引了大量的外資。該公司表示，這筆資金將用於擴大生產規模和研發新產品。該公司還表示，這筆資金將用於擴大生產規模和研發新產品。

# 交易市場

【本報訊】最近，交易市場上出現了一些新的動向。投資者們對市場的前景充滿了信心，紛紛入市。市場上的交易額也隨之增加。

# 急轉直下

【本報訊】最近，市場上出現了一些急轉直下的情況。投資者們對市場的前景充滿了信心，紛紛入市。市場上的交易額也隨之增加。

# 管理業務如酒店

【本報訊】最近，管理業務如酒店。投資者們對市場的前景充滿了信心，紛紛入市。市場上的交易額也隨之增加。

# 三個月七十萬

【本報訊】最近，三個月七十萬。投資者們對市場的前景充滿了信心，紛紛入市。市場上的交易額也隨之增加。

# 式程方級一次六第拿洗

【本報訊】在蘇聯莫斯科舉行的世界田徑錦標賽中，蘇聯隊在女子全能項目中暫列榜首。中國隊的女全能選手能哉娜因傷退出比賽。中國隊的女全能選手朱玉青在比賽中表現出色，暫列領先位置。

# 馬廐岳下天

【本報訊】在蘇聯莫斯科舉行的世界田徑錦標賽中，蘇聯隊在女子全能項目中暫列榜首。中國隊的女全能選手能哉娜因傷退出比賽。中國隊的女全能選手朱玉青在比賽中表現出色，暫列領先位置。

# 金基新匯外資投出推

【本報訊】金基新匯公司最近推出一項新的投資計劃，吸引了大量的外資。該公司表示，這筆資金將用於擴大生產規模和研發新產品。該公司還表示，這筆資金將用於擴大生產規模和研發新產品。

# 交易市場

【本報訊】最近，交易市場上出現了一些新的動向。投資者們對市場的前景充滿了信心，紛紛入市。市場上的交易額也隨之增加。

# 急轉直下

【本報訊】最近，市場上出現了一些急轉直下的情況。投資者們對市場的前景充滿了信心，紛紛入市。市場上的交易額也隨之增加。

# 管理業務如酒店

【本報訊】最近，管理業務如酒店。投資者們對市場的前景充滿了信心，紛紛入市。市場上的交易額也隨之增加。

# 三個月七十萬

【本報訊】最近，三個月七十萬。投資者們對市場的前景充滿了信心，紛紛入市。市場上的交易額也隨之增加。

# 式程方級一次六第拿洗

【本報訊】在蘇聯莫斯科舉行的世界田徑錦標賽中，蘇聯隊在女子全能項目中暫列榜首。中國隊的女全能選手能哉娜因傷退出比賽。中國隊的女全能選手朱玉青在比賽中表現出色，暫列領先位置。

# 馬廐岳下天

【本報訊】在蘇聯莫斯科舉行的世界田徑錦標賽中，蘇聯隊在女子全能項目中暫列榜首。中國隊的女全能選手能哉娜因傷退出比賽。中國隊的女全能選手朱玉青在比賽中表現出色，暫列領先位置。

# 馬廐岳下天

【本報訊】在蘇聯莫斯科舉行的世界田徑錦標賽中，蘇聯隊在女子全能項目中暫列榜首。中國隊的女全能選手能哉娜因傷退出比賽。中國隊的女全能選手朱玉青在比賽中表現出色，暫列領先位置。

# 百富勤吸資滿肚密圈

【本報訊】百富勤公司最近吸資滿肚，密圈。該公司最近完成了一項重大的融資計劃，為其未來的發展奠定了堅實的基礎。該公司表示，這筆資金將用於擴大生產規模和研發新產品。

# 金基新匯外資投出推

【本報訊】金基新匯公司最近推出一項新的投資計劃，吸引了大量的外資。該公司表示，這筆資金將用於擴大生產規模和研發新產品。該公司還表示，這筆資金將用於擴大生產規模和研發新產品。

# 交易市場

【本報訊】最近，交易市場上出現了一些新的動向。投資者們對市場的前景充滿了信心，紛紛入市。市場上的交易額也隨之增加。

# 急轉直下

【本報訊】最近，市場上出現了一些急轉直下的情況。投資者們對市場的前景充滿了信心，紛紛入市。市場上的交易額也隨之增加。

# 管理業務如酒店

【本報訊】最近，管理業務如酒店。投資者們對市場的前景充滿了信心，紛紛入市。市場上的交易額也隨之增加。

# 三個月七十萬

【本報訊】最近，三個月七十萬。投資者們對市場的前景充滿了信心，紛紛入市。市場上的交易額也隨之增加。

# 式程方級一次六第拿洗

【本報訊】在蘇聯莫斯科舉行的世界田徑錦標賽中，蘇聯隊在女子全能項目中暫列榜首。中國隊的女全能選手能哉娜因傷退出比賽。中國隊的女全能選手朱玉青在比賽中表現出色，暫列領先位置。

# 馬廐岳下天

【本報訊】在蘇聯莫斯科舉行的世界田徑錦標賽中，蘇聯隊在女子全能項目中暫列榜首。中國隊的女全能選手能哉娜因傷退出比賽。中國隊的女全能選手朱玉青在比賽中表現出色，暫列領先位置。

# 百富勤吸資滿肚密圈

【本報訊】百富勤公司最近吸資滿肚，密圈。該公司最近完成了一項重大的融資計劃，為其未來的發展奠定了堅實的基礎。該公司表示，這筆資金將用於擴大生產規模和研發新產品。

# 金基新匯外資投出推

【本報訊】金基新匯公司最近推出一項新的投資計劃，吸引了大量的外資。該公司表示，這筆資金將用於擴大生產規模和研發新產品。該公司還表示，這筆資金將用於擴大生產規模和研發新產品。

# 交易市場

【本報訊】最近，交易市場上出現了一些新的動向。投資者們對市場的前景充滿了信心，紛紛入市。市場上的交易額也隨之增加。

# 急轉直下

【本報訊】最近，市場上出現了一些急轉直下的情況。投資者們對市場的前景充滿了信心，紛紛入市。市場上的交易額也隨之增加。

# 管理業務如酒店

【本報訊】最近，管理業務如酒店。投資者們對市場的前景充滿了信心，紛紛入市。市場上的交易額也隨之增加。

# 三個月七十萬

【本報訊】最近，三個月七十萬。投資者們對市場的前景充滿了信心，紛紛入市。市場上的交易額也隨之增加。

# 式程方級一次六第拿洗

【本報訊】在蘇聯莫斯科舉行的世界田徑錦標賽中，蘇聯隊在女子全能項目中暫列榜首。中國隊的女全能選手能哉娜因傷退出比賽。中國隊的女全能選手朱玉青在比賽中表現出色，暫列領先位置。

# 馬廐岳下天

【本報訊】在蘇聯莫斯科舉行的世界田徑錦標賽中，蘇聯隊在女子全能項目中暫列榜首。中國隊的女全能選手能哉娜因傷退出比賽。中國隊的女全能選手朱玉青在比賽中表現出色，暫列領先位置。















從一九九〇年起，中國經濟發展，呈現出「中國經濟」的現象。這是有周性的現象。分析其原因，有兩點：一、由於政治改革，使企業、部門、地區的生產活動，在市場競爭中，必須採取一種新的競爭手段。二、由於經濟改革，使企業、部門、地區的生產活動，在市場競爭中，必須採取一種新的競爭手段。

### 重視提高生活素質

一般而言，生活素質主要指兩方面：一、是人們的物質生活，二、是人們的精神生活。物質生活，主要指人們的衣食住行，以及人們的消費水平。精神生活，主要指人們的知識、文化、藝術、體育、娛樂等方面的生活。

### 全面準確收集信息重視下至員工反饋

這決定於企業只能以政治組織特有的方式，對企業進行管理。企業管理，必須建立在準確的信息基礎上。企業管理，必須建立在準確的信息基礎上。

### 企業「家族」現象透視

隨著自然經濟向商品經濟的轉變，企業「家族」現象日益普遍。企業「家族」現象，是指企業內部，由少數人控制，形成一種家族式的管理體制。

### 析農地制度十年變化

從中尋找農村改革第二步突破。農地制度，是農村經濟的基礎。農地制度的變化，對農村經濟的發展，具有深遠的影響。

在「中國經濟」的現象中，企業、部門、地區的生產活動，在市場競爭中，必須採取一種新的競爭手段。這是有周性的現象。分析其原因，有兩點：一、由於政治改革，使企業、部門、地區的生產活動，在市場競爭中，必須採取一種新的競爭手段。

### 主體政治學說

許多政治學說，都認為政治是主體的活動。政治學說，是研究政治現象的理論。政治學說，是研究政治現象的理論。

### 企業「家族」現象透視

隨著自然經濟向商品經濟的轉變，企業「家族」現象日益普遍。企業「家族」現象，是指企業內部，由少數人控制，形成一種家族式的管理體制。

### 析農地制度十年變化

從中尋找農村改革第二步突破。農地制度，是農村經濟的基礎。農地制度的變化，對農村經濟的發展，具有深遠的影響。

在「中國經濟」的現象中，企業、部門、地區的生產活動，在市場競爭中，必須採取一種新的競爭手段。這是有周性的現象。分析其原因，有兩點：一、由於政治改革，使企業、部門、地區的生產活動，在市場競爭中，必須採取一種新的競爭手段。

### 主體政治學說

許多政治學說，都認為政治是主體的活動。政治學說，是研究政治現象的理論。政治學說，是研究政治現象的理論。

### 企業「家族」現象透視

隨著自然經濟向商品經濟的轉變，企業「家族」現象日益普遍。企業「家族」現象，是指企業內部，由少數人控制，形成一種家族式的管理體制。

### 析農地制度十年變化

從中尋找農村改革第二步突破。農地制度，是農村經濟的基礎。農地制度的變化，對農村經濟的發展，具有深遠的影響。

#### 青年技術人員心理困擾成因

中國傳統社會，是一個以農業為基礎的社會。在這種社會中，青年技術人員的心理，往往受到傳統觀念的束縛。這種束縛，使青年技術人員在心理上，產生一種困擾。這種困擾，主要表現為：一、對傳統觀念的懷疑；二、對社會現實的失望；三、對個人前途的迷茫。

#### 時之變轉大活生會社在

社會在不斷地變化，生活也在不斷地變化。社會的變化，使生活變得更加複雜。生活的變化，使生活變得更加多彩。社會的變化，使生活變得更加複雜。生活的變化，使生活變得更加多彩。

#### 國貨介紹專欄

新豐廣告有限公司

#### 靈芝花粉

功能：促進血液循環，消除疲勞，降血脂，婦女內服化驗品，減肥，收斂，除毒，強身，益壽延年。

#### 金錢草丸

解毒止痛，預防感染。

#### 洗髮露

去頭止癢，防斑生髮。

#### 三蛇胆陳皮

功能：祛風除濕，理氣健脾。

#### 皮膚敏感丸

藥性安全，而見效快。

#### 琥珀角丸

功能：清熱，解毒，消腫，止痛。

#### 麗康可溶性高級珍珠粉

★新法製成，人體可吸收，比珍珠粉更細，更白，更亮。

#### 天然胡蘿卜素

增強機體免疫功能。

#### 補腎保肺，補精益氣

滋陰補腎，益氣養血。

#### 化痰止咳，健脾得方

功能：補中益氣，祛痰止咳，健脾得方。

#### 保肝寧

最新研製，藥性安全。

#### 穿甲龜苓膏精

清熱解毒，消腫止痛。

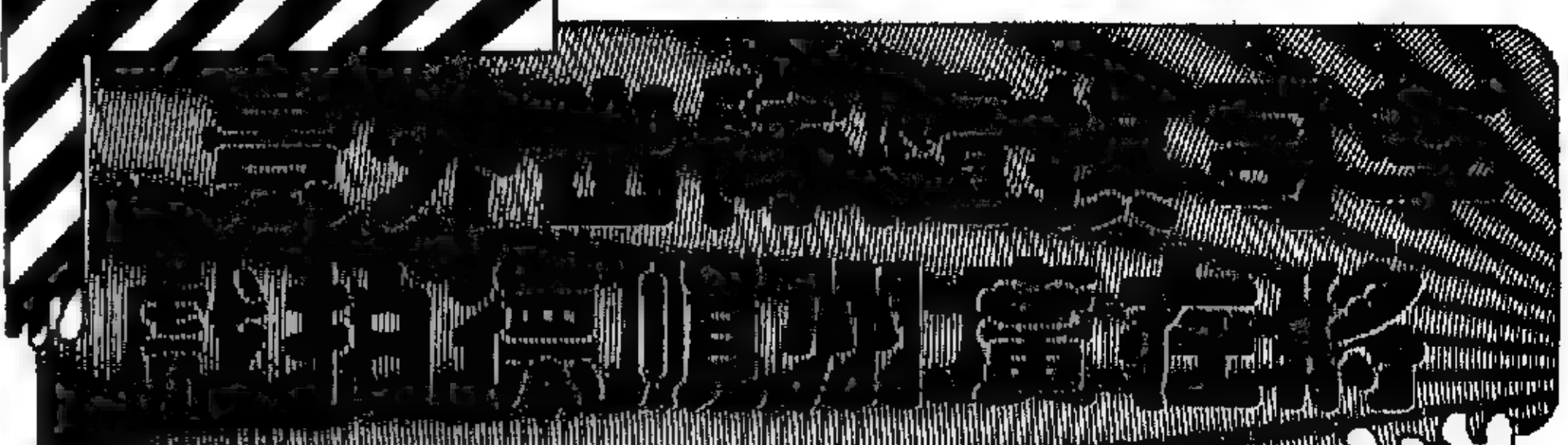
## 在 大 公 報 刊 登 廣 告 收 費 廉 効 力 大







# 《日明日今日昨》慰心王拍



## 份戲水落及屋豬在攝拍忘難最謂棋司

李司棋將於今天隨大隊到廣州、順德兩地拍《昨日今日明日》。李司棋在拍片時，最難忘的是在豬屋及落水戲份。她記得在拍落水戲時，她曾一度忘記了自己在拍片，而在水裡掙扎。在拍豬屋戲份時，她曾一度忘記了自己在拍片，而在那裡玩耍。李司棋在拍片時，最難忘的是在豬屋及落水戲份。她記得在拍落水戲時，她曾一度忘記了自己在拍片，而在水裡掙扎。在拍豬屋戲份時，她曾一度忘記了自己在拍片，而在那裡玩耍。



人新壇影是說可都明黎與蓉法陳

# 視重受漸儀詠袁

袁詠儀最近對電影事業表現出極大的興趣。她認為電影是一種藝術，也是一種表達自我的方式。她希望通過自己的努力，在電影事業上取得更大的成就。袁詠儀最近對電影事業表現出極大的興趣。她認為電影是一種藝術，也是一種表達自我的方式。她希望通過自己的努力，在電影事業上取得更大的成就。



個一儀張長處攝廣給領華星黃長署政郵，中目節日一後是劃計陽太在

# 張兆輝事業心強

張兆輝在事業上表現出極大的野心。他希望通過自己的努力，在事業上取得更大的成就。張兆輝在事業上表現出極大的野心。他希望通過自己的努力，在事業上取得更大的成就。



一車無成，更不應只拍戲。所以，他決定拍一部電影。

# 陳法蓉出道幸運

陳法蓉在出道後，事業發展非常順利。她認為這是因為她運氣好，也因為她自己的努力。陳法蓉在出道後，事業發展非常順利。她認為這是因為她運氣好，也因為她自己的努力。

# 色出仿模騙海虛

虛假模特兒在海灘上招攬生意，騙取遊客的錢財。警方提醒遊客要擦亮眼睛，不要輕易相信陌生人的話。

# 關德興贈物品賑災

## 獲中旅社頒發證書

關德興先生為賑災義舉，捐贈了大批物資。中旅社為表彰他的義舉，頒發了證書。關德興先生為賑災義舉，捐贈了大批物資。中旅社為表彰他的義舉，頒發了證書。

# 王羽認為難以實行

王羽認為，目前的情況下，某些計劃難以實行。他認為需要更多的資源和時間來實現這些計劃。王羽認為，目前的情況下，某些計劃難以實行。他認為需要更多的資源和時間來實現這些計劃。

# 大紅燈籠全球首映

電影《大紅燈籠》將於近日在全球範圍內舉行首映。這部電影受到了觀眾的廣泛期待。電影《大紅燈籠》將於近日在全球範圍內舉行首映。這部電影受到了觀眾的廣泛期待。

# 黎美嫻喜慶車門

黎美嫻在生日當天收到了新車，感到非常開心。她希望這輛新車能陪伴她度過更多的日子。黎美嫻在生日當天收到了新車，感到非常開心。她希望這輛新車能陪伴她度過更多的日子。

# 黎明的新戲

黎明最近接拍了一部新戲，對這部戲充滿信心。他希望通過這部戲，展現他的演技。黎明最近接拍了一部新戲，對這部戲充滿信心。他希望通過這部戲，展現他的演技。

# 黎明的新戲

黎明最近接拍了一部新戲，對這部戲充滿信心。他希望通過這部戲，展現他的演技。黎明最近接拍了一部新戲，對這部戲充滿信心。他希望通過這部戲，展現他的演技。

# 黎明的新戲

黎明最近接拍了一部新戲，對這部戲充滿信心。他希望通過這部戲，展現他的演技。黎明最近接拍了一部新戲，對這部戲充滿信心。他希望通過這部戲，展現他的演技。

# 黎明的新戲

黎明最近接拍了一部新戲，對這部戲充滿信心。他希望通過這部戲，展現他的演技。黎明最近接拍了一部新戲，對這部戲充滿信心。他希望通過這部戲，展現他的演技。

# 黎明的新戲

黎明最近接拍了一部新戲，對這部戲充滿信心。他希望通過這部戲，展現他的演技。黎明最近接拍了一部新戲，對這部戲充滿信心。他希望通過這部戲，展現他的演技。



# 黎美嫻喜慶車門

黎美嫻在生日當天收到了新車，感到非常開心。她希望這輛新車能陪伴她度過更多的日子。黎美嫻在生日當天收到了新車，感到非常開心。她希望這輛新車能陪伴她度過更多的日子。

# 黎明的新戲

黎明最近接拍了一部新戲，對這部戲充滿信心。他希望通過這部戲，展現他的演技。黎明最近接拍了一部新戲，對這部戲充滿信心。他希望通過這部戲，展現他的演技。

# 黎明的新戲

黎明最近接拍了一部新戲，對這部戲充滿信心。他希望通過這部戲，展現他的演技。黎明最近接拍了一部新戲，對這部戲充滿信心。他希望通過這部戲，展現他的演技。

# 黎明的新戲

黎明最近接拍了一部新戲，對這部戲充滿信心。他希望通過這部戲，展現他的演技。黎明最近接拍了一部新戲，對這部戲充滿信心。他希望通過這部戲，展現他的演技。

# 黎明的新戲

黎明最近接拍了一部新戲，對這部戲充滿信心。他希望通過這部戲，展現他的演技。黎明最近接拍了一部新戲，對這部戲充滿信心。他希望通過這部戲，展現他的演技。

# 黎明的新戲

黎明最近接拍了一部新戲，對這部戲充滿信心。他希望通過這部戲，展現他的演技。黎明最近接拍了一部新戲，對這部戲充滿信心。他希望通過這部戲，展現他的演技。

# 黎明的新戲

黎明最近接拍了一部新戲，對這部戲充滿信心。他希望通過這部戲，展現他的演技。黎明最近接拍了一部新戲，對這部戲充滿信心。他希望通過這部戲，展現他的演技。

# 證券界人士分析長實近期動態

證券界人士分析長實近期動態，認為其表現良好。長實近期在市場上表現活躍，投資者對其前景看好。證券界人士分析長實近期動態，認為其表現良好。長實近期在市場上表現活躍，投資者對其前景看好。

# 長實未來現金大躍回籠

長實未來計劃通過多種方式回籠現金，以支持其業務發展。長實未來計劃通過多種方式回籠現金，以支持其業務發展。

# 長實未來現金大躍回籠

長實未來計劃通過多種方式回籠現金，以支持其業務發展。長實未來計劃通過多種方式回籠現金，以支持其業務發展。

# 長實未來現金大躍回籠

長實未來計劃通過多種方式回籠現金，以支持其業務發展。長實未來計劃通過多種方式回籠現金，以支持其業務發展。

# 長實未來現金大躍回籠

長實未來計劃通過多種方式回籠現金，以支持其業務發展。長實未來計劃通過多種方式回籠現金，以支持其業務發展。

# 長實未來現金大躍回籠

長實未來計劃通過多種方式回籠現金，以支持其業務發展。長實未來計劃通過多種方式回籠現金，以支持其業務發展。

# 長實未來現金大躍回籠

長實未來計劃通過多種方式回籠現金，以支持其業務發展。長實未來計劃通過多種方式回籠現金，以支持其業務發展。

# 長實未來現金大躍回籠

長實未來計劃通過多種方式回籠現金，以支持其業務發展。長實未來計劃通過多種方式回籠現金，以支持其業務發展。



### 東亞外匯孖展交易賬戶

#### 投資外匯 掌握良機

本行「外匯孖展交易賬戶」是提供高回報的投資工具，閣下只要存入相等於外匯交易金額10%的孖展保證金，即可享有以下優惠及方便：

- 費用全免，手續簡便
- 可買賣多種主要貨幣，包括美元、馬克、日圓、英鎊、瑞士法郎、澳洲元、紐西蘭元及加元等
- 交易時間特長：星期一至五（本地及紐約假期除外），由上午8:00至11:00，下午12:30至凌晨3:30（本地時間）
- 電話買賣，方便快捷
- 可買賣多種主要貨幣，包括美元、馬克、日圓、英鎊、瑞士法郎、澳洲元、紐西蘭元及加元等
- 可用多達十三種貨幣存入作孖展
- 孖展保證金，並同時賺取利息

歡迎駕臨東亞銀行各分行或致電 842 3597、842 3598 查詢。

# 大公經濟

二〇六一九八：話電線熱  
四〇一五四三八：真傳

### NISSAN

#### 創意創新·譽滿同儕

日產汽車服務(中國)有限公司

電話：877 3686

### 證券界人士分析長實近期動態

#### 長實未來現金大量回籠

#### 料續購與業務有關公司

【本報記者伍國輝報導】長實主席李國章最近表示，該公司將會繼續收購更多上市公司，以加強其業務。分析人士指出，長實近期的一系列收購行動，顯示其對未來現金流的信心。李國章表示，長實將會繼續收購更多上市公司，以加強其業務。分析人士指出，長實近期的一系列收購行動，顯示其對未來現金流的信心。李國章表示，長實將會繼續收購更多上市公司，以加強其業務。分析人士指出，長實近期的一系列收購行動，顯示其對未來現金流的信心。

### 五隻認股證月底到期

#### 市場料部分將變廢紙

【本報記者伍國輝報導】本月月底有五隻認股證到期，市場分析人士指出，部分認股證可能會變為廢紙。這五隻認股證分別是：華大、樂聲、順建、升和、以及另一隻。市場分析人士指出，部分認股證可能會變為廢紙。

### 既可使現金免受通脹侵蝕又可獲優息

【本報記者伍國輝報導】長實主席李國章最近表示，該公司將會繼續收購更多上市公司，以加強其業務。分析人士指出，長實近期的一系列收購行動，顯示其對未來現金流的信心。李國章表示，長實將會繼續收購更多上市公司，以加強其業務。分析人士指出，長實近期的一系列收購行動，顯示其對未來現金流的信心。

### 響影勢局蘇受會仍市大

#### 現表好有將布宣今豐匯

【本報記者伍國輝報導】大市在昨日繼續上揚，分析人士指出，匯豐銀行將宣布豐匯。大市在昨日繼續上揚，分析人士指出，匯豐銀行將宣布豐匯。

### 公司業績支持大市

#### 本周挑戰四千一點

【本報記者伍國輝報導】大市在昨日繼續上揚，分析人士指出，匯豐銀行將宣布豐匯。大市在昨日繼續上揚，分析人士指出，匯豐銀行將宣布豐匯。

### 股東會召開無異議

【本報記者伍國輝報導】長實主席李國章最近表示，該公司將會繼續收購更多上市公司，以加強其業務。分析人士指出，長實近期的一系列收購行動，顯示其對未來現金流的信心。李國章表示，長實將會繼續收購更多上市公司，以加強其業務。分析人士指出，長實近期的一系列收購行動，顯示其對未來現金流的信心。

### 本月底到期的五隻認股證

公司	普通市價(元)	認股市價(元)	行使價(元)	集資額(百萬元)
華大	2.675	0.01	2.65	555.13
樂聲	0.21	0.01	0.2	16.35
順建	0.64	0.01	0.67	35.98
升和	0.57	0.01	0.50	16.14
另一隻	0.57	0.01	0.75	50.97

### 恒生指數成份股每周變動情況

股份	收市價(元)	升跌	升跌%	成交量(股)
匯豐銀行	12.400	+1.67	+15.72	8,222
渣打銀行	32.250	+1.63	+5.08	3,101
中環電力	10.700	+0.93	+8.70	2,522
香港電訊	12.800	+0.79	+6.25	4,777
香港置地	7.000	+1.41	+20.00	4,771
香港地產	8.000	+0.00	+0.00	6,600
公用事業	4951.18	+0.23	+0.05	4,301
恒隆	21.200	+2.01	+9.48	2,264
恒隆	2.375	+1.04	+43.77	3,711
恒隆	6.250	+1.23	+19.67	4,977
恒隆	13.300	+1.53	+12.63	2,603
恒隆	8.950	+0.66	+7.38	7,200
恒隆	3.500	+2.10	+59.99	6,111
恒隆	8.100	+1.82	+22.47	6,111
恒隆	11.400	+1.72	+17.72	6,111
恒隆	21.900	+0.79	+3.61	4,301
恒隆	7332.73	+0.79	+0.01	4,301
恒隆	9.250	+0.64	+6.92	4,301
恒隆	3.325	+0.62	+18.65	6,111
恒隆	10.600	+0.64	+6.04	3,391
恒隆	18.600	+0.63	+3.38	4,091
恒隆	4.750	+2.06	+43.37	3,391
恒隆	14.400	+0.70	+4.86	4,301
恒隆	34.500	+3.50	+10.15	3,391
恒隆	1.840	+0.00	+0.00	7,611
恒隆	4.650	+1.69	+36.34	6,111
恒隆	6.000	+1.64	+27.33	6,111
恒隆	21.900	+0.46	+2.09	3,391
恒隆	6.200	+1.39	+22.41	6,111
恒隆	10.300	+0.94	+9.13	4,761
恒隆	9.450	+3.02	+31.96	6,111
恒隆	5.450	+2.48	+45.32	6,111
恒隆	3364.87	+3.35	+0.10	4,301

### 中央結算公司服務範圍

#### 不會與過戶處發生衝突

【本報記者伍國輝報導】中央結算公司最近表示，其服務範圍不會與過戶處發生衝突。中央結算公司最近表示，其服務範圍不會與過戶處發生衝突。

### 本月底到期的五隻認股證

公司	普通市價(元)	認股市價(元)	行使價(元)	集資額(百萬元)
華大	2.675	0.01	2.65	555.13
樂聲	0.21	0.01	0.2	16.35
順建	0.64	0.01	0.67	35.98
升和	0.57	0.01	0.50	16.14
另一隻	0.57	0.01	0.75	50.97

### 恒生指數成份股每周變動情況

股份	收市價(元)	升跌	升跌%	成交量(股)
匯豐銀行	12.400	+1.67	+15.72	8,222
渣打銀行	32.250	+1.63	+5.08	3,101
中環電力	10.700	+0.93	+8.70	2,522
香港電訊	12.800	+0.79	+6.25	4,777
香港置地	7.000	+1.41	+20.00	4,771
香港地產	8.000	+0.00	+0.00	6,600
公用事業	4951.18	+0.23	+0.05	4,301
恒隆	21.200	+2.01	+9.48	2,264
恒隆	2.375	+1.04	+43.77	3,711
恒隆	6.250	+1.23	+19.67	4,977
恒隆	13.300	+1.53	+12.63	2,603
恒隆	8.950	+0.66	+7.38	7,200
恒隆	3.500	+2.10	+59.99	6,111
恒隆	8.100	+1.82	+22.47	6,111
恒隆	11.400	+1.72	+17.72	6,111
恒隆	21.900	+0.79	+3.61	4,301
恒隆	7332.73	+0.79	+0.01	4,301
恒隆	9.250	+0.64	+6.92	4,301
恒隆	3.325	+0.62	+18.65	6,111
恒隆	10.600	+0.64	+6.04	3,391
恒隆	18.600	+0.63	+3.38	4,091
恒隆	4.750	+2.06	+43.37	3,391
恒隆	14.400	+0.70	+4.86	4,301
恒隆	34.500	+3.50	+10.15	3,391
恒隆	1.840	+0.00	+0.00	7,611
恒隆	4.650	+1.69	+36.34	6,111
恒隆	6.000	+1.64	+27.33	6,111
恒隆	21.900	+0.46	+2.09	3,391
恒隆	6.200	+1.39	+22.41	6,111
恒隆	10.300	+0.94	+9.13	4,761
恒隆	9.450	+3.02	+31.96	6,111
恒隆	5.450	+2.48	+45.32	6,111
恒隆	3364.87	+3.35	+0.10	4,301

### 持支有似低價金

#### 呈已勢跌低金白

【本報記者伍國輝報導】金價在昨日繼續上揚，分析人士指出，金價將繼續上揚。金價在昨日繼續上揚，分析人士指出，金價將繼續上揚。







## 本港股票一周行情

8月19日—8月23日

代碼	公司	今年最高	今年最低	一週最高	一週最低	收市	升降	成交股數	市價	周息
銀行										
023	東亞銀行	19.90	12.00	19.50	18.10	19.40	+1.57	5,850,525	16.75	5.22
040	大華銀行	10.90	9.10	10.00	10.00	10.00	-	64,730	17.74	4.44
050	華僑銀行	3.10	2.10	2.40	2.10	2.275	-3.19	2,563,650	-	-
060	華南銀行	1.90	1.20	1.77	1.65	1.74	-	9,074,000	11.28	4.31
070	華北銀行	18.00	16.57	34.00	29.90	32.25	-1.55	16,917,256	17.51	3.10
080	華東銀行	30.75	19.90	30.75	27.00	30.00	-	35,309,714	15.58	5.13
090	華西銀行	1.70	1.17	1.19	1.34	1.56	-1.27	371,102	10.03	2.92
100	華南銀行	2.60	1.92	2.30	2.10	2.30	-1.08	99,000	11.61	3.92
110	華北銀行	40.00	24.58	39.25	36.75	39.25	-1.26	197,592	12.39	3.61
財務及投資										
021	聯合企業	14.30	10.40	14.30	13.40	14.20	-0.70	47,102	2.43	7.75
062	華南銀行	2.75	2.20	2.60	2.45	2.60	-1.16	162,000	11.16	3.08
063	華北銀行	2.25	1.45	1.65	1.48	1.62	-3.21	3,367,980	27.27	0.02
064	華東銀行	0.95	0.445	0.61	0.54	0.60	-2.45	779,292	6.59	3.33
065	華西銀行	0.46	0.114	0.135	0.114	0.124	-6.77	82,744,746	-	-
066	華南銀行	0.24	0.17	0.239	0.205	0.21	-1.02	611,598,957	4.41	-
067	華北銀行	2.825	1.82	2.75	2.425	2.675	-0.93	46,515,290	9.91	5.61
068	華東銀行	13.10	10.40	12.50	12.30	12.30	-4.63	104,400	7.11	8.94
069	華西銀行	8.30	5.60	-	-	-	-	-	-	-
070	華南銀行	19.30	13.60	17.70	15.90	17.50	-2.76	4,827,090	6.38	1.78
071	華北銀行	0.80	0.50	0.57	0.50	0.54	-	484,600	270.00	-
072	華東銀行	1.46	0.83	-	-	-	-	-	-	-
073	華西銀行	1.165	0.60	1.06	1.00	1.06	-	3,232,960	-	-
074	華南銀行	3.475	1.82	3.475	2.95	3.45	-2.90	36,179,029	15.60	9.90
075	華北銀行	0.80	0.68	1.62	1.43	1.62	-2.23	3,802,000	26.18	3.09
076	華東銀行	0.46	0.23	0.41	0.39	0.41	-0.30	375,153	20.50	4.98
077	華西銀行	0.86	0.53	0.463	0.44	0.45	-4.26	728,000	9.26	-
078	華南銀行	2.575	1.71	2.375	2.05	2.35	-	9,979,154	8.83	3.88
079	華北銀行	1.14	0.60	0.72	0.66	0.72	-2.70	592,000	27.30	5.36
080	華東銀行	3.60	3.325	3.50	3.45	3.55	-	1,622,000	-	-
081	華西銀行	1.61	0.99	1.40	1.30	1.38	-1.43	12,002,000	56.56	1.45
082	華南銀行	0.53	0.325	0.38	0.325	0.365	-2.67	29,348,000	-	-
083	華北銀行	0.132	0.06	0.075	0.06	0.072	-0.41	149,212,044	18.95	1.25
084	華東銀行	11.00	7.00	17.40	17.00	16.00	-6.74	3,000	6.28	3.01
085	華西銀行	18.00	0.00	-	-	-	-	-	-	-
公用事業										
380	大東電報	76.50	65.00	0.00	0.00	72.50	-	4	10.40	2.05
002	中華電力	22.00	14.90	21.20	21.00	21.00	-1.94	12,260,715	15.00	2.24
003	中華電力	31.00	21.80	30.20	28.20	29.90	-2.30	259,167,425	105.80	6.81
004	香港電燈	14.00	13.30	14.20	13.70	14.10	-0.70	491,000	8.88	0.81
005	中華電力	12.20	9.60	10.80	10.70	10.70	-0.93	10,261,200	10.80	0.81
006	香港電燈	13.20	9.40	11.20	11.00	10.80	-0.79	20,297,815	13.80	1.37
007	香港電燈	5.40	3.60	4.15	4.00	4.10	-0.96	168,000	5.80	5.36
008	香港電燈	7.25	6.00	7.30	6.50	7.00	-0.41	22,060,171	12.50	4.71
009	香港電燈	8.45	5.35	6.05	5.45	6.00	-0.94	95,929	12.12	6.30
綜合企業										
024	寶源隆	1.01	0.86	0.73	0.66	0.71	-0.38	1,402,000	14.39	3.52
025	華南銀行	1.62	1.23	1.80	1.25	1.80	-1.27	16,422,000	9.25	5.33
026	華北銀行	4.10	3.35	3.75	3.40	3.89	-4.62	12,994,708	7.83	16.81
027	華東銀行	1.25	1.21	1.35	1.35	1.47	-2.00	4,745,755	5.02	7.48
028	華西銀行	1.16	1.06	1.19	1.08	1.16	-0.96	430,000	7.75	3.49
029	華南銀行	0.87	0.83	0.80	0.73	0.78	-0.57	85,000	63.95	-
030	華北銀行	2.222	1.86	2.222	2.00	2.20	-	1,150,000	3.09	6.84
031	華東銀行	0.475	0.315	0.42	0.34	0.405	-0.78	10,074,985	10.95	2.47
032	華西銀行	0.67	0.50	0.53	0.53	0.53	-3.64	4,000	4.45	-
033	華南銀行	12.60	9.00	10.80	9.80	10.60	-2.92	8,859,816	82.17	1.30
034	華北銀行	1.08	0.77	0.80	0.68	0.83	-1.06	1,060,000	10.00	5.38
035	華東銀行	3.72	1.42	3.425	3.00	3.40	-1.45	7,793,000	-	7.35
036	華西銀行	1.14	0.89	-	-	-	-	-	-	-
037	華南銀行	1.63	1.13	1.28	1.13	1.22	-3.19	4,007,750	4.56	6.36
038	華北銀行	2.325	1.68	1.86	1.75	1.82	-0.94	1,040,000	13.00	1.62
039	華東銀行	1.16	0.92	1.12	0.98	1.11	-0.89	10,990,842	30.22	1.80
040	華西銀行	0.565	0.202	-	-	-	-	-	-	-
041	華南銀行	16.60	11.80	15.40	13.90	14.40	-7.10	60,504,648	18.40	5.51
042	華北銀行	1.28	0.82	0.92	0.84	0.90	-5.23	2,788,000	36.70	-
043	華東銀行	37.25	23.20	31.25	24.50	30.50	-5.50	3,160,818	16.76	68.85
044	華西銀行	4.125	2.275	4.00	3.725	3.85	-5.25	1,040,000	3.32	0.05
045	華南銀行	1.14	0.41	0.435	0.41	0.435	-	14,266,000	5.72	2.55
046	華北銀行	2.05	1.38	1.82	1.67	1.84	-	8,172,000	7.08	6.61
047	華東銀行	3.50	2.45	3.15	2.40	3.15	-	11,592,000	9.22	5.63
048	華西銀行	1.04	0.37	0.805	0.74	0.89	-5.93	4,206,000	16.18	2.25
049	華南銀行	3.55	2.40	3.05	2.40	3.00	-20.84	14,338,000	7.44	6.67
050	華北銀行	1.92	1.12	1.52	1.42	1.54	-2.68	134,000	6.58	4.14
051	華東銀行	0.485	0.29	0.42	0.35	0.38	-6.67	27,960,394	3.95	-
052	華西銀行	6.20	3.75	5.20	3.80	5.10	-0.61	378,000	9.93	9.18
053	華南銀行	22.40	14.60	22.20	19.10	21.30	-0.40	15,315,328	14.19	3.63
054	華北銀行	3.70	2.525	3.60	3.325	3.65	-	5,277,522	11.81	4.11
055	華東銀行	10.80	7.40	10.60	9.45	10.30	-0.90	16,763,750	14.03	4.76
056	華西銀行	10.40	10.20	-	-	-	-	-	-	-
057	華南銀行	1.61	0.67	1.18	0.93	1.17	-2.66	1,384,500	3.31	6.41
058	華北銀行	3.35	2.05	3.65	3.875	3.45	-4.94	6,902,200	12.03	3.85
059	華東銀行	1.10	1.00	1.00	0.00	1.10	-	364,142.8	5.45	-
060	華西銀行	9.50	9.50	0.00	0.00	9.50	-	1,788	-	-
酒店飲食										
105	新新酒店	2.875	2.10	2.775	2.45	2.75	-	2,175,000	9.48	5.00
106	大華酒店	2.325	1.92	2.20	2.00	2.15	-1.16	1,792,000	7.00	5.65
107	華南酒店	0.68	0.57	0.45	0.38	0.41	-0.87	1,740,000	-	-
108	華北酒店	0.50	0.39	0.51	0.44	0.50	-	1,622,000	450.00	-
109	華東酒店	0.60	0.38	1.10	0.30	0.38	-1.13	1,827,000	7.42	2.54
110	華西酒店	0.20	0.20	0.50	0.20	0.30	-0.61	1,600	17.61	0.00
111	華南酒店	0.75	0.465	0.68	0.46	0.59	-2.77	2,315,037	10.59	8.04
112	華北酒店	0.25	0.20	0.25	0.20	0.25	-1.13	1,920,000	3.90	-
113	華東酒店	0.20	0.15	0.40	0.10	0.17	-0.10	1,600	16.80	7.25
114	華西酒店	0.50	0.35	0.40	0.30	0.35	-2.00	1,006,140	13.97	5.50
115	華南酒店	0.30	0.125	0.40	0.30	0.35	-2.47	2,406,595	12.74	5.80
116	華北酒店	0.60	0.425	0.70	0.435	0.65	-1.59	1,891,017	9.70	6.17
117	華東酒店	0.55	0.45	0.65	0.50	0.60	-1.64	443,000	44.78	2.30
118	華西酒店	10.40	7.05	-	-	-	-	-	-	-
119	華南酒店	1.71	1.02	1.20	1.02	1.17	-	5,411,104	4.76	5.13
120	華北酒店	0.45	0.36	0.25	0.22	0.23	-0.10	915,000	14.09	2.33
121	華東酒店	2.625	1.37	2.55	2.30	2.30	-	1,408,000	12.68	2.60
122	華西酒店	0.198	0.186	0.192	0.186	0.192	-0.05	1,368,065	-	-
倉庫航運										
293	華南航運	9.50	6.95	9.400	8.550	9.25	-0.54	12,316,000	8.84	4.54
294	華北航運	1.06	0.98	0.93	0.78	0.88	-4.55	22,037,833	2.10	-
295	華東航運	5.10	5.00	5.10	5.00	5.00	-1.96	40,000	4.31	8.00
296	華西航運	5.95	5.30	5.60	5.10	5.40	-5.57	1,150,000	9.34	3.70
297	華南航運	5.10	3.80	5.10	4.95	5.00	-0.99	136,000	7.94	8.40
298	華北航運	4.85	2.60	3.35	3.10	3.175	-5.22	170,266	15.66	-
299	華東航運	7.20	5.00	6.45	5.90	6.40	-	924,917	16.00	7.81
300	華西航運	2.75	1.54	2.65	2.60	2.65	-	138,536	14.64	2.00
301	華南航運	1.33	0.82	1.22	1.10	1.20	-	2,940,000	15.38	1.29
302	華北航運	4.70	3.175	4.275	3.90	4.10	-4.21	7,875,242	12.33	6.93
303	華東航運	19.60	11.70	17.00	16.10	16.90	-2.31	72,000	7.35	0.46
紡織製衣										
448	華南紡織	2.425	1.14	2.425	1.90	2.40	-2.62	9,474,000	13.64	2.29
449	華北紡織	0.425	0.28	0.35	0.28	0.30	-7.69	234,000	21.43	-
450	華東紡織	1.12	1.06	1.30	1.27	1.25	-1.34	510,000	6.44	4.26
451	華西紡織	1.18	0.84	0.96	0.86	0.95	-5.26	48,000	3.29	6.32
452	華南紡織	1.25	0.92	1.14	1.07	1.10	-3.51	4,239,000	-	-
453	華北紡織	5.10	2.575	2.65	2.65	2.65	-	34,300	291.21	5.43
45										

**泰國七月份出口減**

六、達九十八億瑞士法郎；化工產品進口減少百分之十一，為五十四億法郎。九〇年化工產品出口佔總出口的百分之三十，進口則低於百分之十。

將再修訂，有可能會再破壞市場情緒。周二為八月份的最後交收日，也有可能影響成交量下降。

周一成交量只有二億股，與上週五相同。

▲紐約華爾街股市杜勒斯工業指數上週五報三〇四

▲馬來西亞股市周一微跌，市場缺乏買盤支持，又有新的回吐，交投極淡。

吉隆坡股市綜合指數跌一·七五，收市報五四一·七四。

香港

代碼	公
470	聯合集
482	聯合地
426	聯合工
724	安歷
475	寶
595	冠
581	泛
379	AXKOM 9
598	AXKOM 9

727 佳 3  
144 奔 3  
865 奔 3  
899 寶、 3  
462 大衆—— 3  
416 國泰城 3  
558 城市酒 3  
461 世大衆 3  
436 共士國 3  
838 共士商 3  
683 和實 93  
705 和實 93  
898 長打實 93  
577 正 3  
1301 中華銀 93  
639 華人夏 3  
434\* 華人夏 3  
702 中華銀 93  
048 莊 3  
468 莊 3  
672 中華銀 93  
574 中—— 3  
545 恆 3  
469 卜 3  
675 紀 3  
100 CRUSA 3  
433 島 3  
437 依利安 3

<p><b>陸運月</b></p> <p>AUG 9 SEP 9 DEC 9 MAR 9</p>	<p><b>工商分</b></p> <p>AUG 9 SEP 9 DEC 9 MAR 9</p>
--	--

歡迎訂閱大公報  
歐洲航空版 美洲航空版

本版除大除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5757181

(一) 平部審類

(一) 經濟室組

新 內 地				
大公报香港版	一個月	三個月	六個月	一年
	\$105.00	\$315.00	\$630.00	\$1,260.00
新 世 界 各 地				
大公报香港版	一個月	三個月	六個月	一年
	\$190.00	\$570.00	\$1,140.00	\$2,280.00

寄 亞 洲 地 區				
	一個月	三個月	六個月	一年
大公報普通類	\$399.00	\$1,197.00	\$2,394.00	\$4,788.00
大公報航空單	\$185.00	\$495.00	\$990.00	\$1,980.00

寄 亞 洲 以 外 地 區				
	一個月	三個月	六個月	一年
大公报普通類	\$510.00	\$1,530.00	\$3,060.00	\$6,120.00

AUG 9  
SEP 9  
DEC 9  
MAR 9



# 入口船期預告

船名	開港日期	公司
RIGEL	8月29日	怡和
AUST. ENDURANCE	8月29日	太古
TOKYO BAY	8月29日	太古
FAIR COSMOS	8月29日	太古
ZIM MANILA I	8月29日	中遠
AL RAYAN	8月29日	中遠
NORASIA SAMANTHA	8月29日	中遠
PRES. JOHNSON	8月29日	中遠
HYUNDAI INNOVATOR	8月29日	中遠
WANCHUN	8月29日	中遠
EVER GOVERN	8月29日	中遠
KAGA	8月29日	中遠
MILD VICTORY	8月29日	中遠
MING GLORY	8月29日	中遠
NYK SUNRISE	8月29日	中遠
CALIFORNIA MERCURY	8月29日	中遠
GOLDEN GATE BRIDGE	8月29日	中遠
GALWAY BAY	8月29日	中遠
TOR BAY	8月29日	中遠
NORASIA SINGA	8月29日	中遠
W.H. 201	8月29日	中遠
AL MARIYAH	8月29日	中遠
WAN JI	8月29日	中遠
K.H. CHIVALRY	8月29日	中遠
ZHI YIN	8月29日	中遠
GOLDEN BAY	8月29日	中遠
AL MUHARRAQ	8月29日	中遠
ALLIGATOR LIBERTY	8月29日	中遠
ASIAN VENTURE	8月29日	中遠
ROYAL ACCORD	8月29日	中遠
KORRIGAN	8月29日	中遠
OSAKA MARU	8月29日	中遠
BEIAN	8月29日	中遠
OOCL ACCORD	8月29日	中遠
KAP. MEZENTSEV	8月29日	中遠
MARIE MAERSK	8月29日	中遠
AXEL MAERSK	8月29日	中遠
VARDAR	8月29日	中遠

船名	開港日期	公司
MING GALAXY	8月30日	怡和
FISHGUARD DAY	8月30日	太古
KOTA JADE	8月30日	太古
HANNE BAKKE	8月30日	太古
NL. HOUTMAN	8月30日	太古
THUBAN	8月30日	太古
HONG KONG GLORY	8月30日	太古
MILD SPLENDOR	8月30日	太古
SUYUN	8月30日	太古
NEW HAI LONG	8月30日	太古
HANJIN OAKLAND	8月30日	太古
MULPHA KLUNG	8月30日	太古
MOSTWEN 8	8月30日	太古
HAWAII	8月30日	太古
KONS PAUSTOVSKIY	8月30日	太古
ACK ROSE	8月30日	太古
MAERSK TAURO	8月30日	太古
NEP. CRYSTAL	8月30日	太古
DILIGENCE CONTAINER	8月30日	太古
SL. DEVELOPER	8月30日	太古
NEP. ADAMS	8月30日	太古
MAERSK MAERSK	8月30日	太古
G.K. ORBY	8月30日	太古
EVER VIGOR	8月30日	太古
ALLIGATOR PRIDE	8月30日	太古
INCHON GLORY	8月30日	太古
MILD SUN	8月30日	太古
HA GUANG	8月30日	太古
NL. VAN NECK	8月30日	太古
THOMASSEVERETT	8月30日	太古
GOLD ALISA	8月30日	太古
RHINE MARU	8月30日	太古
INDIAN COURIER	8月30日	太古
CHIN CHUN	8月30日	太古
MALAN	8月30日	太古
KOO HSI	8月30日	太古
LANKA MAHAPOLA	8月30日	太古
BOKA	8月30日	太古
REPULSE BAY	8月30日	太古
SL. DEFENDER	8月30日	太古
PROTASINGAPORE	8月30日	太古
NIHON	8月30日	太古
ROCK CARRIER	8月30日	太古
ALLIGATOR COLUMBUS	8月30日	太古
VILLE DE VIRGO	8月30日	太古
HANJIN CHUNGMU	8月30日	太古

船名	開港日期	公司
KOTA PANJANG	8月31日	太古
NL. DEJIMA	8月31日	太古
OCL. HONOUR	8月31日	太古
R.K. RATNA	8月31日	太古
TWIN FLOWER	8月31日	太古
TIKHON KISELEV	8月31日	太古
GAMZAT TSADASA	8月31日	太古
TEXAS	8月31日	太古
EMERALD I	8月31日	太古
AL SALMA	8月31日	太古
GOWA	8月31日	太古
QINTAI	8月31日	太古
GALAXY BAY	8月31日	太古
MAERSK MAERSK	8月31日	太古
MAERSK MAERSK	8月31日	太古
HANJIN VANCOUVER	8月31日	太古
KWANGJUNG	8月31日	太古
VILLE DE SIRIUS	8月31日	太古
EVER LEVEL	8月31日	太古
TSK MELODY	8月31日	太古
ASIAN QUEEN	8月31日	太古
H.P. NAMJIN	8月31日	太古
MERKUR BAY	8月31日	太古
MAH IV	8月31日	太古
TRADE RELISH	8月31日	太古
EAJUNJW	8月31日	太古
SAMJUNG NAID	8月31日	太古
BROOKS	8月31日	太古
CARMEN CARINA	8月31日	太古
W.H. 204	8月31日	太古
ANCHUN	8月31日	太古
NIPPONICA	8月31日	太古
SUDA	8月31日	太古
ACK ROBIN	8月31日	太古
CARGO BAY	8月31日	太古
TRADE RESOURCES	8月31日	太古
SULIN	8月31日	太古
IKAN TALANG	8月31日	太古
AOJANG	8月31日	太古
SEA HORSE	8月31日	太古
OSAKA BAY	8月31日	太古
ZIM ELAT	8月31日	太古
MORACA	8月31日	太古
WHITE STOCK	8月31日	太古
SINO OCEAN	8月31日	太古

船名	開港日期	公司
KOTA WIRAVAN	8月31日	太古
QILIANSHAN	8月31日	太古
FRANKFURT EXPRESS	8月31日	太古
WASPADA	8月31日	太古
LANKA SRIMATHI	8月31日	太古
HANJIN NEW YORK	8月31日	太古
KUO CHANG	8月31日	太古
DOLORES	8月31日	太古
EVERKEMERS T. JIN	8月31日	太古
EVER GENERAL	8月31日	太古
UNI. HANDSOME	8月31日	太古
NORASIA AL. MUNTAAH	8月31日	太古
LUYU	8月31日	太古
PRELUDE	8月31日	太古
SUPER NINE	8月31日	太古
TORBEN MAERSK	8月31日	太古
MING CHUN	8月31日	太古
NORDSUND	8月31日	太古
OOCL CHARITY	8月31日	太古
NEP. TOPAZ	8月31日	太古
CHOYANG VICTORY	8月31日	太古
ARABIAN SENATOR	8月31日	太古
MED SKY	8月31日	太古
KIANG REEFER	8月31日	太古
BINCHENG	8月31日	太古
BREMEN EXPRESS	8月31日	太古
BUNGA ANGANA	8月31日	太古
HANJIN LE HARVE	8月31日	太古
GLORIA	8月31日	太古
PLEADES	8月31日	太古
KUO JANE	8月31日	太古
PUCHUN	8月31日	太古
ASIAN STAR	8月31日	太古
GOLDEN LAKE	8月31日	太古
CITY OF EDINBURGH	8月31日	太古
KUO LUNG	8月31日	太古
MULTAN	8月31日	太古
YELAN	8月31日	太古
TRADE VIGOUR	8月31日	太古
YAMATOMO	8月31日	太古
JIANG JIANG	8月31日	太古
WAI YEE	8月31日	太古
HAI LONG	8月31日	太古
GLOBAL SUCCESS	8月31日	太古
MELGAR BAY	8月31日	太古

華夏企業有限公司

TEL: 73333 FAX: 73333

19 F. CHINA RESOURCES BLDG. 36 HAMBURG ROAD WAN CHAI, HONG KONG

船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
▲MONUSZKO V. 11	NOW-25/8	27-28/8 (出)	8283563
▲B. PRUS V. 21	10-15/8	16-17/8 (入)	8283567
▲ALSO ACCEPTING FCL DIRECT TO Gdynia, Poland.			
ACCEPTING FCL & BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG WITH TRANSITMENT BREMEN, AMSTERDAM, L. HAVRE, G. SWEDEN, L. G. SCANDINAVIA, U.K.			
(CFS)			
★運豐 "YUN FENG" V. DT179	26-28/8 19-23/8	28-30/8 (出)	8283509
★易興 "YI HING" V. TR025	1-3/9 26-31/8	3-4/9 (出)	8283515
★易興 "YI HING" V. TR027	15-17/9 9-14/9	17-18/9 (出)	8283510
兼收海運、陸運、空運、水運、鐵路、大連、青島、天津、北京、上海、香港、廣州、汕頭、廈門、福州、寧波、溫州、杭州、南京、蘇州、無錫、常州、揚州、南通、鎮江、蕪湖、安慶、九江、長沙、重慶、成都、昆明、貴陽、西安、蘭州、西寧、太原、大同、保定、石家莊、張家口、包頭、呼和浩特、烏魯木齊、拉薩、台北、高雄、基隆、台中、台南、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖。			
★天翔輪 "SKY HOVER" V. 56B	29/8-4/9	5-6/9 (出)	8283564
★天翔輪 "TIAN YAN" V. 130B	23-29/8	31/8-1/9 (出)	8283565
★天翔輪 "TIAN YUE" V. 171B	28/8-4/9	5-6/9 (出)	8283568
兼收北京、石家莊、張家口、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨。			
遠海 "YUE HAI"	28-29/8	26-29/8 (入)	8283502
散貨船每月二航次			
芝山 "ZHI SHAN 1"	29-31/8	31/8 (出)	8283578
明州四 "MING ZHOU 4"	3/9	4-6/9 (入)	8283500
明州十 "MING ZHOU 10"	29/8	26-29/8 (出)	8283578
散貨船每月四航次			
★蘇輪 "SU HE" V. H9134	6-9/9	10-11/9 (入)	8283500
★蘇輪 "SU HE" V. H9136	22-25/8	25-26/9 (出)	8283577
全貨櫃定期班輪每月10、25日抵港，兼收散貨、雜貨、海運、陸運、空運、水運、鐵路、大連、青島、天津、北京、上海、香港、廣州、汕頭、廈門、福州、寧波、溫州、杭州、南京、蘇州、無錫、常州、揚州、南通、鎮江、蕪湖、安慶、九江、長沙、重慶、成都、昆明、貴陽、西安、蘭州、西寧、太原、大同、保定、石家莊、張家口、包頭、呼和浩特、烏魯木齊、拉薩、台北、高雄、基隆、台中、台南、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖。			
★蘇輪 "SU QI" V. Q9128	3-6/9	7-8/9 (入)	8283578
★蘇輪 "SU QI" V. Q9130	18-21/9	22-23/9 (入)	8283579
全貨櫃定期班輪每月7、22日抵港，兼收散貨、雜貨、海運、陸運、空運、水運、鐵路、大連、青島、天津、北京、上海、香港、廣州、汕頭、廈門、福州、寧波、溫州、杭州、南京、蘇州、無錫、常州、揚州、南通、鎮江、蕪湖、安慶、九江、長沙、重慶、成都、昆明、貴陽、西安、蘭州、西寧、太原、大同、保定、石家莊、張家口、包頭、呼和浩特、烏魯木齊、拉薩、台北、高雄、基隆、台中、台南、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖。			
知青 "ZHI YIN"	27/8	28-30/8 (入)	8283500
兼收蘇州、合肥、安慶、九江、蘇州、無錫、常州、揚州、南通、鎮江、蕪湖、安慶、九江、長沙、重慶、成都、昆明、貴陽、西安、蘭州、西寧、太原、大同、保定、石家莊、張家口、包頭、呼和浩特、烏魯木齊、拉薩、台北、高雄、基隆、台中、台南、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖。			
★★琴台 "QIN TAI"	29-31/8	2-3/9 (出)	8283500
★嘉運 "JIA YUN" 定期班輪，逢星期四航		(入)	8283501
★同安 "TONG AN" V. KA148	26-28/8	28-29/8 (入)	8283500
★同安 "TONG AN" V. KA150	2-4/9	6/9 (出)	8283589
★同安 "TONG AN" V. KA152		15/9 (出)	8283588
龍華 "LONG HUA 1"，龍華二 "LONG HUA 2" 龍華三 "SHAN TON"		(入)	8283503
龍山 "LONG SHAN"		(出)	8283594
每星期兩航次，天天收貨。			
中上 "CHUNG TAO SHAN" 3, 4, 9, 11, 13, 15, 23, 24, 25, 27, 28		(入)	8283503
往來廣州、香港、水口、開平、新會、澳門、客貨、海運		(出)	8283581
南方 "NAN FANG 907 908 909"		(入)	8283502
兼收：海口、防城散貨 三天免費倉庫 (每星期兩航次)		(出)	8283581
本公司受各船東委託為貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8283569 華北 8283579 華中 8283589 華南 8283515 遠東			

香港 ↔ 汕頭/揭陽

廣東省揭陽縣水運總公司屬下

粵榕 "YUE RONG 301"

粵榕 "YUE RONG 302"

香港代理：華夏企業有限公司

聯絡電話：出口 8283559 入口 8283503

收貨站：祥記碼頭 (官塘卸貨區)

電話：94857922 94866147

德成貨運有限公司

TAK SHING TRANSPORTATION CO., LTD.

全貨櫃及散貨定期班輪

海口 ↔ 香港 ↔ 世界各地

原標直達，無須轉櫃

船名	航次	收貨/裝貨	離港
海成 2 號	V. 9129	24/8 29/8	31/8
金龍 1 號	V. 9119	29/8 1/9	2/9
海成 1 號	V. 9129	2/9 5/9	6/9
金龍 2 號	V. 9121	5/9 8/9	9/9

收貨站：安光貨運碼頭有限公司貨運部  
地址：香港文咸西街64-66號永順大廈2樓  
電話：8588131 傳真：8588266

永順輪船有限公司

WINSON SHIPPING INC.

寧波 ↔ 香港

NINGBO HONG KONG

(全貨櫃班輪)

航次 抵港 收貨 離港

V03/04 27/8 23-26/8 28/8

V05/06 5/9 1-4/9 6/9

KONG TONG DAO

CY/CFS 交收貨站：友聯貨櫃服務有限公司

電話：4970277

寧波代理：中國對外貿易運輸公司

寧波分公司

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. NINGBO BRANCH

總代理：志曉船務有限公司

香港德輔道西26-30號永泰大廈1004室

電話：546 6078 國文傳真：559 8249

華夏企業有限公司

山東業務部

青島 (傳真：0254) 電話：2104-6室

電話：8347227 傳真：8347456

香港 ↔ 青島

集裝箱班輪 (兼收濟南、濰博、濰坊、連雲港整箱貨)

(每月四航次)

船名	航次	收貨期	離港
永裕興 LE YU QUAN V. Q090		21-23/8	
WANTON	V. Q1008 18/8 19/8 24/8 25/8	25-27/8	
永裕興 LU YU V. QY163	25/8 1/9 3/9 4/9	4-6/9	

收貨站：華夏貨運有限公司 電話：4970305

於每航次離港後4天開始收貨下航次CFS

散貨班輪 (兼收中國各口岸大宗散貨)

船名	航次	收貨期	離港
永裕興 WU LIAN QUAN V.8		28-30/8	
永裕興 LU YU V. Q013	29/8	31/8	31/8-3/9

香港 ↔ 煙台/連雲港

集裝箱 (每月一至二航次)

永裕興 LU YU V. Q105 10/8 21/8 23/8 24/8 25-26/8

請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

華夏企業有限公司 福建業務部

香港灣仔海濱道26號華潤大廈4204室

TEL: 8386277 8310069 FAX: 8270078 8271660

香港 ↔ 福州、廈門、羅源

散貨及集裝箱航線班輪

船名	航次	收貨期	離港
永裕興 "YONG AN"		每月兩航次	
永裕興 "CHONG AN"		每月一航次	
永裕興 "MIN WAI LENG I HAO"		每月一航次	
永裕興 "MIN HAI 307"		福州、寧波 每月兩航次	
永裕興 "SONG ZHU MEI 1"		連月 1,11,21 日抵香港	
永裕興 "SONG ZHU MEI 2"		26/8 抵香港	
永裕興 "LUO HANG 105"		30/8 抵香港	
永裕興 "FU YUAN"		29/8 抵香港	
永裕興 "MIN HAI 227"		連月 10,20,30 抵香港 次日裝貨離港	
永裕興 "MIN HAI 228"		連月 5,15,25 抵香港 次日裝貨離港	
永裕興 "YU ZHI 4"		連月 星期一航次，出口可往汕頭、廈門	
永裕興 "HAI ZHAN"		香港→福州 8月16日抵香港	

集裝箱收貨站：青島、煙台、濰博、濰坊、連雲港、天津、北京、上海、香港、廣州、汕頭、廈門、福州、寧波、溫州、杭州、南京、蘇州、無錫、常州、揚州、南通、鎮江、蕪湖、安慶、九江、長沙、重慶、成都、昆明、貴陽、西安、蘭州、西寧、太原、大同、保定、石家莊、張家口、包頭、呼和浩特、烏魯木齊、拉薩、台北、高雄、基隆、台中、台南、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖。

PAC-TRANS INTERNATIONAL CO LTD

邦騰有限公司

RM 908, JARDINE HOUSE, CENTRAL, HK.

中環怡和大廈908號

TEL: 8446460 FAX: 8453833

塑膠原料包裝服務

本公司承接各類散裝到埠之塑膠原料 (包括PP, PE, PS, ABS等)，按顧客要求，翻包成25kg袋裝或其他規格。並提供有關的儲倉、運輸、轉運、保險及送貨服務。

查詢電話：8449136 謝志豪先生洽  
8449192 梁國強先生洽

其他貨運服務業

承接中國及香港往來東南亞、美國、加拿大、澳洲、非洲、歐洲、地中海、中東及世界各地之貨物。

代客安排本地拖箱、裝箱、拆箱及倉儲服務、中轉服務。

門對門服務，兼發全港提單。

查詢電話：8449150 謝志豪先生洽  
8446444 梁國強先生洽  
8449187 梁國強先生洽  
8446444 梁國強先生洽

華南一帶往來香港地箱及運輸業務。

各類航空貨物。

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航

M.V. "PRINCESS" V. 29

到港：九月九日 啟航：九月十日

直航：古晉、納閩、汶萊、亞庇、山打根、斗湖

(兼收20呎集裝箱貨)

收貨站：油蔴地海濱道2號利華貨倉 電話：3486182

貨櫃站：青洲英坭廠3107 電話：4970939

總代理：川崎(香港)有限公司 香港總行 中心33樓

電話：8615593 文件部：8615571

泰而信船務有限公司

DAIMEI SHIPPING LTD.

地址：香港德輔道中279 281號豐利大廈10/F 10座

電話：5458880 (3線) 傳真：5449961

香港 ↔ 汕尾

船名：海運302 每星期壹班

收貨站：九龍醉酒灣德南碼頭

船名	開港日期	公司
32	8月31日	太古
1233	9月30日	太古
9	8月31日	太古
1132	9月16日	太古
9	9月9日	太古
9	8月31日	太古
9	9月6日	太古
9	9月9日	太古
9	8月25日	太古



今日明日出口船隻

船名	往來港口	船務公司
今日入口船隻		
明成	UNITED WAY(下午)	上海
松城	SONG CHENG(下午七時半)	上海
海美	HAI KING(上午七時)	上海
九龍	KOWLOON BAY(下午十一時)	高雄
長春	EVER GRADE	台灣
明豐	MING PROMINENCE(下午)	台灣
建華二號	KIEN HWA 2(上午六時)	高雄
泰希夫斯	KAP. SEREVEVSKIY(下午)	天津
利來福	NL DELFT(中午)	歐洲
寶豐美	BUNGA MELATI(下午)	台灣
甘巴那	KUPRES(上午八時)	釜山
聖路易士	ST. LOUIS(上午八時)	釜山
秀山	XIU SHAN(上午八時)	台灣
信春	SHIN CHUN(下午)	台灣
越富	YUE FU(上午八時)	香港
德士金	ALLIGATOR TRIUMPH(上午五時)	新加坡
地中海	MEDITERRANEA(下午)	歐洲
安美	ANXI(上午九時)	歐洲
巴貝斯	KAP. BABYEVSKIY(下午五時)	台灣
新海寧	NEW HAI NING(下午二時)	上海

船名	往來港口	船務公司
今日出口船隻		
秀山	XIU SHAN(下午)	上海
海達	HAI DA(中午)	香港
劍江	JIN JIANG(下午三時)	上海
東方聯盟	OCEAN ALLIANCE(下午)	歐洲
威利維	VILLE DE VIRGO	歐洲
東方聯盟	OCEAN ALLIANCE(下午)	歐洲
海王	HAI WANG(下午)	香港
太平洋	PACIFIC ARROW(下午)	巴生

船名	往來港口	船務公司
明日入口船隻		
國家	KUO CHIA(上午十時)	台灣
新江	KEUNGANG GLORY(中午)	台灣
新海寧	NEW HAI TENG(上午八時)	上海
運豐	YUN FENG	日本
海達	HAI DA(下午八時)	日本
航行者	TA. VOYAGER(上午)	新加坡
泰希夫斯	THAMES	歐洲
美國勝利	AMERICAN SENATOR	歐洲
日本勝利	JAPAN SENATOR	歐洲
東方聯盟	OCEAN ALLIANCE	歐洲
中華寶豐	CHINA CONTAINER	台灣
德士金	NATHANIEL	台灣
立洋	UNL PIONEER	台灣
明豐	MING STAR	台灣
濟州	HANJIN CHEJU	台灣
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉
連勝	MILD UNION	上海
海華	HAI HUA	台灣
富山	TOYAMA	日本
達達	LEEWARD	新加坡
萬得利	MONTREY	台灣
海達	DONAM NO. 7	釜山
威來	VELA	台灣
海達	MARINE FORTUNER	台灣
同濟卡馬	ATACAMA	台灣
馬蘭	MALAN(上午八時)	台灣
阿爾泰	ALTAY	台灣
江戶丸	EDO MARU	日本
洛加	LUOJIA(下午十一時)	台灣

船名	往來港口	船務公司
明日出口船隻		
國家	KUO CHIA(上午十時)	台灣
新江	KEUNGANG GLORY(中午)	台灣
新海寧	NEW HAI TENG(上午八時)	上海
運豐	YUN FENG	日本
海達	HAI DA(下午八時)	日本
航行者	TA. VOYAGER(上午)	新加坡
泰希夫斯	THAMES	歐洲
美國勝利	AMERICAN SENATOR	歐洲
日本勝利	JAPAN SENATOR	歐洲
東方聯盟	OCEAN ALLIANCE	歐洲
中華寶豐	CHINA CONTAINER	台灣
德士金	NATHANIEL	台灣
立洋	UNL PIONEER	台灣
明豐	MING STAR	台灣
濟州	HANJIN CHEJU	台灣
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉
連勝	MILD UNION	上海
海華	HAI HUA	台灣
富山	TOYAMA	日本
達達	LEEWARD	新加坡
萬得利	MONTREY	台灣
海達	DONAM NO. 7	釜山
威來	VELA	台灣
海達	MARINE FORTUNER	台灣
同濟卡馬	ATACAMA	台灣
馬蘭	MALAN(上午八時)	台灣
阿爾泰	ALTAY	台灣
江戶丸	EDO MARU	日本
洛加	LUOJIA(下午十一時)	台灣

船名	往來港口	船務公司
明日出口船隻		
九龍	KOWLOON BAY	台灣
明豐	MING PROMINENCE	台灣
富山	TOYAMA	日本
立洋	UNL PIONEER	台灣
華納馬	ANDHKA WANADHARMA	印度
甘巴那	KUPRES	台灣
龍魚	ALLIGATOR TRIUMPH	台灣
北風	BEI FENG	台灣
武進	WUJIN	台灣
建華二號	KIEN HWA 2	高雄
新海寧	NEW HAI NING	上海
利來福	NL DELFT(上午)	日本
信春	SHIN CHUN	台灣
泰希夫斯	SONG CHENG	台灣
聖路易士	ST. LOUIS	釜山
威來	VELA	台灣
龍魚	KEUNGANG GLORY(下午)	釜山
地中海	MEDITERRANEA	歐洲
巴貝斯	KAP. BABYEVSKIY	台灣
馬蘭	MALAN(下午)	台灣

船名	往來港口	船務公司
明日出口船隻		
九龍	KOWLOON BAY	台灣
明豐	MING PROMINENCE	台灣
富山	TOYAMA	日本
立洋	UNL PIONEER	台灣
華納馬	ANDHKA WANADHARMA	印度
甘巴那	KUPRES	台灣
龍魚	ALLIGATOR TRIUMPH	台灣
北風	BEI FENG	台灣
武進	WUJIN	台灣
建華二號	KIEN HWA 2	高雄
新海寧	NEW HAI NING	上海
利來福	NL DELFT(上午)	日本
信春	SHIN CHUN	台灣
泰希夫斯	SONG CHENG	台灣
聖路易士	ST. LOUIS	釜山
威來	VELA	台灣
龍魚	KEUNGANG GLORY(下午)	釜山
地中海	MEDITERRANEA	歐洲
巴貝斯	KAP. BABYEVSKIY	台灣
馬蘭	MALAN(下午)	台灣

船名	往來港口	船務公司
明日出口船隻		
九龍	KOWLOON BAY	台灣
明豐	MING PROMINENCE	台灣
富山	TOYAMA	日本
立洋	UNL PIONEER	台灣
華納馬	ANDHKA WANADHARMA	印度
甘巴那	KUPRES	台灣
龍魚	ALLIGATOR TRIUMPH	台灣
北風	BEI FENG	台灣
武進	WUJIN	台灣
建華二號	KIEN HWA 2	高雄
新海寧	NEW HAI NING	上海
利來福	NL DELFT(上午)	日本
信春	SHIN CHUN	台灣
泰希夫斯	SONG CHENG	台灣
聖路易士	ST. LOUIS	釜山
威來	VELA	台灣
龍魚	KEUNGANG GLORY(下午)	釜山
地中海	MEDITERRANEA	歐洲
巴貝斯	KAP. BABYEVSKIY	台灣
馬蘭	MALAN(下午)	台灣

船名	往來港口	船務公司
明日出口船隻		
九龍	KOWLOON BAY	台灣
明豐	MING PROMINENCE	台灣
富山	TOYAMA	日本
立洋	UNL PIONEER	台灣
華納馬	ANDHKA WANADHARMA	印度
甘巴那	KUPRES	台灣
龍魚	ALLIGATOR TRIUMPH	台灣
北風	BEI FENG	台灣
武進	WUJIN	台灣
建華二號	KIEN HWA 2	高雄
新海寧	NEW HAI NING	上海
利來福	NL DELFT(上午)	日本
信春	SHIN CHUN	台灣
泰希夫斯	SONG CHENG	台灣
聖路易士	ST. LOUIS	釜山
威來	VELA	台灣
龍魚	KEUNGANG GLORY(下午)	釜山
地中海	MEDITERRANEA	歐洲
巴貝斯	KAP. BABYEVSKIY	台灣
馬蘭	MALAN(下午)	台灣

船名	往來港口	船務公司
明日出口船隻		
九龍	KOWLOON BAY	台灣
明豐	MING PROMINENCE	台灣
富山	TOYAMA	日本
立洋	UNL PIONEER	台灣
華納馬	ANDHKA WANADHARMA	印度
甘巴那	KUPRES	台灣
龍魚	ALLIGATOR TRIUMPH	台灣
北風	BEI FENG	台灣
武進	WUJIN	台灣
建華二號	KIEN HWA 2	高雄
新海寧	NEW HAI NING	上海
利來福	NL DELFT(上午)	日本
信春	SHIN CHUN	台灣
泰希夫斯	SONG CHENG	台灣
聖路易士	ST. LOUIS	釜山
威來	VELA	台灣
龍魚	KEUNGANG GLORY(下午)	釜山
地中海	MEDITERRANEA	歐洲
巴貝斯	KAP. BABYEVSKIY	台灣
馬蘭	MALAN(下午)	台灣

出口船期預告

船名	往來港口	日期	公司
歐洲線			
德士金	THAMES	8月29日	大阪
明豐	XINGHE	8月29日	招商局
高力	KAP. MEZENTSEV	8月30日	華林
明豐	KORRIGAN	8月30日	華林
明豐	MING GALAXY	8月30日	華林
明豐	FEN HE	8月30日	華林
明豐	KAP. GAVRILOV	8月30日	華林
明豐	HANJIN OAKLAND	8月30日	華林
明豐	NORASIA SINGA	8月30日	華林
明豐	ASIAN VENTURE	8月30日	華林
明豐	EVER VIGOR	8月30日	華林
明豐	KANG HE	8月30日	華林
明豐	VILLE DE VIRGO	8月30日	華林
明豐	NIHON	8月30日	華林
明豐	TIKHON KISELEV	8月30日	華林
明豐	G.M. ORRAY	8月30日	華林
明豐	EVER GENERAL	8月30日	華林
明豐	DOLORES	8月30日	華林
明豐	NORASIA AL. MUNTAAH	8月30日	華林
明豐	OSAKA BAY	8月30日	華林
明豐	ZIM ELAT	8月30日	華林
明豐	HANJIN LONG BEACH	8月30日	華林
明豐	NEP. TOPAZ	8月30日	華林
明豐	PROF. TOVSTYKH	8月30日	華林
明豐	BREMEN EXPRESS	8月30日	華林
明豐	LINDE	8月30日	華林
明豐	BEAUTY RIVER	8月30日	華林
明豐	NL DELFT	8月30日	華林
明豐	MING PROGRESS	8月30日	華林
明豐	INZHEN YERMOSHKIN	8月30日	華林
明豐	HAKATA	8月30日	華林
明豐	CONTSHIP IPSWICH	8月30日	華林
明豐	EVER GAINING	8月30日	華林
明豐	NL. HOUTMAN	8月30日	華林
明豐	LAURA MAERSK	8月30日	華林
明豐	EVER ORDER	8月30日	華林
明豐	PROSPERITY RIVER	8月30日	華林
明豐	OCEAN HONOUR	8月30日	華林
明豐	TOKYO BAY	8月30日	華林
明豐	AL. MUHARRAQ	8月30日	華林
明豐	TUR BAY	8月30日	華林
明豐	GOLD ALISA	8月30日	華林
明豐	MANDALAY	8月30日	華林
明豐	LANKA SRIMATHI	8月30日	華林
明豐	EVER GENERAL	8月30日	華林
明豐	KWANGTUNG	8月30日	華林
明豐	FU YANG SHAN	8月30日	華林
明豐	KOTA WARUNA	8月30日	華林
明豐	AL. SALMA	8月30日	華林
明豐	AL. WAIBA	8月30日	華林
明豐	GOLDEN LAKE	8月30日	華林
明豐	PRES. HOOVER	8月30日	華林
明豐	MING CHENG	8月30日	華林
明豐	YELAN	8月30日	華林
明豐	GERON MONKADY	8月30日	華林
明豐	RICHMOND BRIDGE	8月30日	華林
明豐	EVER GAINING	8月30日	華林

出口船期預告

船名	往來港口	日期	公司
非洲線			
明豐	ALTAI	8月29日	西非
明豐	OSAKA MARIU	8月29日	西非
明豐	GOLD ALISA	8月29日	西非
明豐	DILIGENCE CONTAINER	8月29日	西非
明豐	ST. LOUIS	8月29日	西非
明豐	NL. VAN NECK	8月29日	西非
明豐	MAERSK	8月29日	西非
明豐	MORACA	8月29日	西非
明豐	QILIANSHAN	8月29日	西非
明豐	SEA HORSE	8月29日	西非
明豐	MAERSK	8月29日	西非
明豐	CONTINENTAL PARTNER	8月29日	西非
明豐	SEA DRAGON	8月29日	西非
明豐	WASPADA	8月29日	西非
明豐	SPECO KING	8月29日	西非
明豐	SPECO GIANT	8月29日	西非
明豐	JOHORE BRIDGE	8月29日	西非
明豐	HAI HUA	8月29日	西非
明豐	KUO CHIA	8月29日	西非
明豐	EDU MARU	8月29日	西非
明豐	RIGEL	8月29日	西非
明豐	FISGARD BAY	8月29日	西非
明豐	MAERSK	8月29日	西非
明豐	HINSON	8月29日	西非
明豐	INCHON GLORY	8月29日	西非
明豐	OCEAN ACCORD	8月29日	西非
明豐	ASIAN QUEEN	8月29日	西非
明豐	XIN HUA 9	8月29日	西非
明豐	MAERSK TAURO	8月29日	西非
明豐	GOLDEN BAY	8月29日	西非
明豐	BENJA RHUM	8月29日	西非
明豐	REFULSE BAY	8月29日	西非
明豐	SEA LINK	8月29日	西非
明豐	BOKA	8月29日	西非
明豐	RATNA	8月29日	西非
明豐	TSK. MEYADY	8月29日	西非
明豐	LOUISA	8月29日	西非
明豐	SHIBAO	8月29日	西非
明豐	TWIN FLOWER	8月29日	西非
明豐	GOWA	8月29日	西非
明豐	CARGO BAY	8月29日	西非
明豐	NECLLES	8月29日	西非
明豐	YANGFANGKOU	8月29日	西非
明豐	HANGANG GLORY	8月29日	西非
明豐	SEA HORSE	8月29日	西非
明豐	ASIAN QUEEN	8月29日	西非
明豐	KUO CHANG	8月29日	西非
明豐	NORDSUND	8月29日	西非
明豐	PRELIEU	8月29日	西非
明豐	SUN KUNG 7	8月29日	西非
明豐	ASIAN STAR	8月29日	西非
明豐	YAMATOMO	8月29日	西非
明豐	KUO LUNG	8月29日	西非
明豐	YELAN	8月29日	西非
明豐	MAH IV	8月29日	西非
明豐	SI EXPRESS	8月29日	西非
明豐	MUSAN GLORY	8月29日	西非
明豐	MAERSK CREDO	8月29日	西非
明豐	VELA	8月29日	西非
明豐	MAJAPAHIT	8月29日	西非
明豐	ACK LOTUS	8月29日	西非

出口船期預告

月	日	船名	往來港口	日期	公司
8	29	明豐	汕頭	8月29日	上海
8	30	明豐	汕頭	8月30日	上海
8	31	明豐	汕頭	8月31日	上海
9	1	明豐	汕頭	9月1日	上海
9	2	明豐	汕頭	9月2日	上海
9	3	明豐	汕頭	9月3日	上海
9	4	明豐	汕頭	9月4日	上海
9	5	明豐	汕頭	9月5日	上海
9	6	明豐	汕頭	9月6日	上海
9	7	明豐	汕頭	9月7日	上海
9	8	明豐	汕頭	9月8日	上海
9	9	明豐	汕頭	9月9日	上海
9	10	明豐	汕頭	9月10日	上海
9	11	明豐	汕頭	9月11日	上海
9	12	明豐	汕頭	9月12日	上海
9	13	明豐	汕頭	9月13日	上海
9	14	明豐	汕頭	9月14日	上海
9	15	明豐	汕頭	9月15日	上海
9	16	明豐	汕頭	9月16日	上海
9	17	明豐	汕頭	9月17日	上海
9	18	明豐	汕頭	9月18日	上海
9	19	明豐	汕頭	9月19日	上海
9	20	明豐	汕頭	9月20日	上海
9	21	明豐	汕頭	9月21日	上海
9	22	明豐	汕頭	9月22日	上海
9	23	明豐	汕頭	9月23日	上海
9	24	明豐	汕頭	9月24日	上海
9	25	明豐	汕頭	9月25日	上海
9	26	明豐	汕頭	9月26日	上海
9	27	明豐	汕頭	9月27日	上海
9	28	明豐	汕頭	9月28日	上海
9	29	明豐	汕頭	9月29日	上海
9	30	明豐	汕頭	9月30日	上海
9	31	明豐	汕頭	9月31日	上海
10	1	明豐	汕頭	10月1日	上海
10	2	明豐	汕頭	10月2日	上海
10	3	明豐	汕頭	10月3日	上海
10	4	明豐	汕頭	10月4日	上海
10	5	明豐	汕頭	10月5日	上海
10	6	明豐	汕頭	10月6日	上海
10	7	明豐	汕頭	10月7日	上海
10	8	明豐	汕頭	10月8日	上海
10	9	明豐	汕頭	10月9日	上海
10	10	明豐	汕頭	10月10日	上海
10	11	明豐	汕頭	10月11日	上海
10	12	明豐	汕頭	10月12日	上海
10	13	明豐	汕頭	10月13日	上海
10	14	明豐	汕頭	10月14日	上海
10	15	明豐	汕頭	10月15日	上海
10	16	明豐	汕頭	10月16日	上海
10	17	明豐	汕頭	10月17日	上海
10	18	明豐	汕頭	10月18日	上海
10	19	明豐	汕頭	10月19日	上海
10	20	明豐	汕頭	10月20日	上海
10	21	明豐	汕頭	10月21日	上海
10	22	明豐	汕頭	10月22日	上海
10	23	明豐	汕頭	10月23日	上海
10	24	明豐	汕頭	10月24日	上海
10	25	明豐	汕頭	10月25日	上海
10	26	明豐	汕頭	10月26日	上海
10	27	明豐	汕頭	10月27日	上海
10	28	明豐	汕頭	10月28日	上海
10	29	明豐	汕頭	10月29日	上海
10	30	明豐	汕頭	10月30日	上海
10	31	明豐	汕頭	10月31日	上海
11	1	明豐	汕頭	11月1日	上海
11	2	明豐	汕頭	11月2日	上海
11	3	明豐	汕頭	11月3日	上海
11	4	明豐	汕頭	11月4日	上海
11	5	明豐	汕頭	11月5日	上海
11	6	明豐	汕頭	11月6日	上海
11	7	明豐	汕頭	11月7日	上海
11	8	明豐	汕頭	11月8日	上海
11	9	明豐	汕頭	11月9日	上海
11	10	明豐	汕頭	11月10日	上海
11	11	明豐	汕頭	11月11日	上海
11	12	明豐	汕頭	11月12日	上海
11	13	明豐	汕頭	11月13日	上海
11	14	明豐	汕頭	11月14日	上海
11	15	明豐	汕頭	11月15日	上海
11	16	明豐	汕頭	11月16日	上海
11	17	明豐	汕頭	11月17日	上海
11	18	明豐	汕頭	11月18日	上海
11	19	明豐	汕頭	11月19日	上海
11	20	明豐	汕頭	11月20日	上海
11	21	明豐	汕頭	11月21日	上海
11	22	明豐	汕頭	11月22日	上海
11	23	明豐	汕頭	11月23日	上海
11	24	明豐	汕頭	11月24日	上海
11	25	明豐	汕頭	11月25日	上海
11	26	明豐	汕頭	11月26日	上海
11	27	明豐	汕頭	11月27日	上海
11	28	明豐	汕頭	11月28日	上海
11	29	明豐	汕頭	11月29日	上海
11	30	明豐	汕頭	11月30日	上海
12	1	明豐	汕頭	12月1日	上海
12	2	明豐	汕頭	12月2日	上海
12	3	明豐	汕頭	12月3日	上海
12	4	明豐	汕頭	12月4日	上海
12	5	明豐	汕頭	12月5日	上海
12	6	明豐	汕頭	12月6日	上海
12	7	明豐	汕頭	12月7日	上海
12	8	明豐	汕頭	12月8日	上海
12	9	明豐	汕頭	12月9日	上海
12	10	明豐	汕頭	12月10日	上海
12	11	明豐	汕頭	12月11日	上海
12	12	明豐	汕頭	12月12日	上海
12	13	明豐	汕頭	12月13日	上海
12	14	明豐	汕頭	12月14日	上海
12	15	明豐	汕頭	12月15日	上海
12	16	明豐	汕頭	12月16日	上海
12	17	明豐	汕頭	12月17日	上海
12	18	明豐	汕頭	12月18日	上海
12	19	明豐	汕頭	12月19日	上海
12	20	明豐	汕頭	12月20日	上海
12	21	明豐	汕頭	12月21日	上海
12	22	明豐	汕頭	12月22日	上海
12	23	明豐	汕頭	12月23日	上海
12	24	明豐	汕頭	12月24日	上海
12	25	明豐	汕頭	12月25日	上海
12	26	明豐	汕頭	12月26日	上海
12	27	明豐	汕頭	12月27日	上海
12	28	明豐	汕頭	12月28日	上海
12	29	明豐	汕頭	12月29日	上海
12	30	明豐	汕頭	12月30日	上海
12	31	明豐	汕頭	12月31日	上海







# 增轉求需運航線洲歐

## 平水費運線美過超會將幅加線歐稱界業

### 價加月九箱貨線向東美增運付貨誕聖美

【本報訊】由於今年聖誕節在七月中旬開始，加上歐洲聖誕節生意持續旺，形成歐洲船運在需求增加下，以運往歐洲為理由，不斷提高運費。據悉，歐洲船運的運費，今年不會比往年有較大的增長。不過，近日的市場好轉，不少船主已開始調高運費。據悉，歐洲船運的運費，今年不會比往年有較大的增長。不過，近日的市場好轉，不少船主已開始調高運費。據悉，歐洲船運的運費，今年不會比往年有較大的增長。不過，近日的市場好轉，不少船主已開始調高運費。

# 日公司派七新油輪

## 運原油往西歐國家

### 運油工作計劃由今年底開始

【本報訊】日本郵船公司（Nippon Yusen Kaisha, Ltd.）已宣佈，將派七艘新油輪，運往西歐國家。這七艘新油輪，將於今年年底開始運油工作。據悉，這七艘新油輪，將由日本郵船公司經營，並由該公司派員管理。這七艘新油輪，將由日本郵船公司經營，並由該公司派員管理。

# 英航購波音七十七

## 總值三十三億六千萬美元

### 另有再購四架七十七

【本報訊】英國航空公司（British Airways）已宣佈，將購買波音七十七客機。這批客機的總值為三十三億六千萬美元。此外，英航還計劃再購買四架波音七十七客機。據悉，這批客機將由波音公司生產，並由英航派員管理。這批客機將由波音公司生產，並由英航派員管理。

# 失業機師開航空公司

## 名A A為澳洲第四大公司

### 被解僱的機師，只有八名

【本報訊】由於失業機師的增多，一些失業機師決定開辦航空公司。這家公司名為A A，是澳洲第四大公司。據悉，這家公司將由失業機師經營，並由該公司派員管理。這家公司將由失業機師經營，並由該公司派員管理。

# 航運網

【本報訊】航運網是一個提供航運資訊的網站。該網站提供有關航運的各種資訊，包括航線、船期、運費等。該網站是一個提供航運資訊的網站。該網站提供有關航運的各種資訊，包括航線、船期、運費等。

# 東方海外增直達港

## 縮短歐美航運時間

### 供行走歐亞航線

【本報訊】東方海外貨運有限公司（OOCL）已宣佈，將增加直達香港的航線。這將縮短歐美航運時間，並為行走歐亞航線提供便利。據悉，東方海外貨運有限公司將增加直達香港的航線。這將縮短歐美航運時間，並為行走歐亞航線提供便利。

# 德公司購三貨輪

## 供行走歐亞航線

### 供行走歐亞航線

【本報訊】德國郵船公司（Deutsche Post）已宣佈，將購買三艘貨輪。這三艘貨輪將供行走歐亞航線。據悉，德國郵船公司將購買三艘貨輪。這三艘貨輪將供行走歐亞航線。

# 現代海運發展船隊

## 供行走歐亞航線

### 供行走歐亞航線

【本報訊】現代海運發展船隊已宣佈，將增加直達香港的航線。這將縮短歐美航運時間，並為行走歐亞航線提供便利。據悉，現代海運發展船隊將增加直達香港的航線。這將縮短歐美航運時間，並為行走歐亞航線提供便利。

# 港貨箱吞吐量大增

## 估計今年港貨箱吞吐量將達一千九百萬個

### 估計今年港貨箱吞吐量將達一千九百萬個

【本報訊】據估計，今年港貨箱吞吐量將達一千九百萬個。這將比去年的吞吐量增加百分之十。據悉，今年港貨箱吞吐量將達一千九百萬個。這將比去年的吞吐量增加百分之十。

# 泰公司興建貨運站

## 供行走歐亞航線

### 供行走歐亞航線

【本報訊】泰國郵船公司（Thai Shipping Company）已宣佈，將興建貨運站。這將為行走歐亞航線提供便利。據悉，泰國郵船公司將興建貨運站。這將為行走歐亞航線提供便利。

# 世界最大油輪入塢維修

## 供行走歐亞航線

### 供行走歐亞航線

【本報訊】世界最大油輪已入塢維修。這艘油輪將為行走歐亞航線提供便利。據悉，世界最大油輪已入塢維修。這艘油輪將為行走歐亞航線提供便利。

# 簡

【本報訊】簡明扼要地介紹了當前的航運市場情況。據悉，當前的航運市場情況良好，航運公司紛紛增加航線。據悉，當前的航運市場情況良好，航運公司紛紛增加航線。

### Freight-Trans International Co., Ltd.

#### 輝騰有限公司

Rm. 918 Jardine House  
香港中環德輔道中918號 電話: 8449198

#### Tientsin Marine Shipping Company

天津市海運公司

CONTAINER/BREAKBULK SERVICE (貨箱/散貨班輪)			
船名	收貨	載貨	到/離港
SKY HOVER (天翔) V. 55AB	即日	26/8	27-28/8
TIAN YAN (天雁) V. 130AB	即日	31/8	2-3/9
TIAN YUE (天躍) V. 171AB	31/8	5/9	7-8/9
SKY HOVER (天翔) V. 55AB	3/9	8/9	10-11/9

CY收貨站: 香港貨運有限公司 電話: 4977099  
CFS收貨站: 香港貨運有限公司 電話: 4253325

### China National Foreign Trade Transportation Corporation

#### 中國對外貿易運輸公司—天津分公司

CONTAINER SERVICE (貨箱班輪)

船名	收貨	載貨	到/離港
TRADE RELISH (易津) V. 9113N	26/8	31/8	2-3/9
TRADE RELISH (易津) V. 9114N	10/9	15/9	17-18/9
TRADE RELISH (易津) V. 9115N	25/9	30/9	2-3/10
TRADE RELISH (易津) V. 9116N	10/10	15/10	17-18/10

CY收貨站: 香港貨運有限公司 電話: 4977099  
CFS收貨站: 香港貨運有限公司 電話: 4253325

### Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation

#### 環亞(上海)國際貨運公司

BREAKBULK SERVICE (散貨班輪)

船名	收貨	載貨	到/離港
XIANG JIANG (江祥) V. 9123	2/9	5/9	5-7/9
SAN JIANG (三江) V. 9123	6/9	9/9	8-11/9
XIANG JIANG (江祥) V. 9125	18/9	21/9	21-23/9
SAN JIANG (三江) V. 9125	23/9	26/9	25-28/9

TRIS收貨站: 香港貨運有限公司 電話: 4040701

### CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORPORATION

#### 中國對外貿易運輸公司—廣州市分公司

CONTAINER/BREAKBULK SERVICE (貨箱/散貨班輪)

船名	收貨	載貨	到/離港
SUITUOJIBO 1 V. 9160	22/8	23/8	22-23/8
SUITUOJIBO 1 V. 9161	22/8	23/8	22-23/8
SUITUOJIBO 1 V. 9162	22/8	23/8	22-23/8
SUITUOJIBO 1 V. 9163	22/8	23/8	22-23/8

CY/TRIS收貨站: 香港貨運有限公司 電話: 4040701

### NYK Line

#### 總代理: 日本郵船(香港)有限公司

地址: 海富中心一座卅一樓  
電話: 八六四五-〇〇(二十線)

船名	往來	開行日期
朝富	往來: 香港、上海、神戶、橫濱、東京	九月十四日開行
大板丸	往來: 香港、上海、神戶、橫濱、東京	九月十四日開行
阿爾珍尼	往來: 香港、上海、神戶、橫濱、東京	九月十四日開行
嘉利	往來: 香港、上海、神戶、橫濱、東京	九月十四日開行
雅士羅賓	往來: 香港、上海、神戶、橫濱、東京	九月十四日開行
亞洲公主	往來: 香港、上海、神戶、橫濱、東京	九月十四日開行
雅士羅賓	往來: 香港、上海、神戶、橫濱、東京	九月十四日開行
雅士羅賓	往來: 香港、上海、神戶、橫濱、東京	九月十四日開行
雅士羅賓	往來: 香港、上海、神戶、橫濱、東京	九月十四日開行
雅士羅賓	往來: 香港、上海、神戶、橫濱、東京	九月十四日開行

### 招商局輪船公司

#### 總代理: 招商局輪船公司

地址: 香港中環德輔道中  
電話: 8449198

船名	往來	開行日期
雅士羅賓	往來: 香港、上海、神戶、橫濱、東京	九月十四日開行
雅士羅賓	往來: 香港、上海、神戶、橫濱、東京	九月十四日開行
雅士羅賓	往來: 香港、上海、神戶、橫濱、東京	九月十四日開行
雅士羅賓	往來: 香港、上海、神戶、橫濱、東京	九月十四日開行
雅士羅賓	往來: 香港、上海、神戶、橫濱、東京	九月十四日開行

### 太古輪船公司

#### 總代理: 太古輪船公司

地址: 香港中環德輔道中  
電話: 8449198

船名	往來	開行日期
雅士羅賓	往來: 香港、上海、神戶、橫濱、東京	九月十四日開行
雅士羅賓	往來: 香港、上海、神戶、橫濱、東京	九月十四日開行
雅士羅賓	往來: 香港、上海、神戶、橫濱、東京	九月十四日開行
雅士羅賓	往來: 香港、上海、神戶、橫濱、東京	九月十四日開行
雅士羅賓	往來: 香港、上海、神戶、橫濱、東京	九月十四日開行



大公報

香港大陸輪船時間表

香港大陸輪船時間表

香港大陸輪船時間表

香港大陸輪船時間表

香港大陸輪船時間表

Table with 4 columns: 往來地點, 船名, 香港開, 到香港. Includes routes to 廣州, 汕頭, 廈門, 寧波, 溫州, 福州, 上海, 天津, 北京, 濟南, 青島, 大連, 長春, 哈爾濱, 香港.

Table with 4 columns: 往來地點, 船名, 香港開, 到香港. Includes routes to 廣州, 汕頭, 廈門, 寧波, 溫州, 福州, 上海, 天津, 北京, 濟南, 青島, 大連, 長春, 哈爾濱, 香港.

Table with 4 columns: 往來地點, 船名, 香港開, 到香港. Includes routes to 廣州, 汕頭, 廈門, 寧波, 溫州, 福州, 上海, 天津, 北京, 濟南, 青島, 大連, 長春, 哈爾濱, 香港.

Table with 4 columns: 往來地點, 船名, 香港開, 到香港. Includes routes to 廣州, 汕頭, 廈門, 寧波, 溫州, 福州, 上海, 天津, 北京, 濟南, 青島, 大連, 長春, 哈爾濱, 香港.

FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD. 富騰船務有限公司. MANILA CONTAINER EXPRESS SERVICE. 馬尼拉集裝箱特快定期班輪. TO MANILA (S. HARBOUR) 往馬尼拉. TO SHANGHAI 往上海. TO KAOHSIUNG, KEELUNG 往高雄、基隆. TO BANGKOK 往曼谷.

通順航運 THONG SOON LINES. 定期全集裝箱及散裝運輸服務. 香港-新加坡及所羅門群島. 香港-砂朥越、沙巴、汶萊、新加坡. 每周特快集裝箱班輪.

河北省海運公司. 海鯨輪 M.V. HAI JING. 新港-香港. 預計八月二十九日到港. 總代理: 怡騰有限公司.

PIL 太平船務有限公司. 定期特快貨櫃服務. 香港-新加坡及印尼. 香港-日本及韓國. 香港-台灣、韓國及北海道. 香港-吉大港、達卡及孟加拉灣. 香港-西非. 獨立定期貨櫃服務. 香港-斯里蘭卡及紅海. 獨立定期散貨服務. 香港-東非及紅海. 青島人口貨櫃服務.

CKS 珠江代理有限公司 CHU KONG AGENCY CO., LTD. 地址: 香港干諾道西28號威利商業大廈閣樓商場(貨運). 電話總機: 5479947. 電報掛號: "PEARIVER".

中國遠洋運輸公司. 招商局 貨櫃航運有限公司. 香港-中國各大港口. 全貨櫃定期班輪航線. 港口: 廣州, 汕頭, 廈門, 寧波, 溫州, 福州, 上海, 天津, 北京, 濟南, 青島, 大連, 長春, 哈爾濱, 香港.

友輪船務有限公司. 原櫃直達特快航線. BRUNEI ASIA LINE. TOKO LINE. 星加坡、巴生. 定期直航. 星加坡、巴生. 星加坡、巴生.